



S H I M  
I Z U  
C R E A  
T I O N

**SHMZ**  
SHIMIZU CORPORATION

**SHIMIZU CREATION**  
**2017**



SHIMIZU CREATION  
2017

Contents	
目 次	
YOKOHAMA NOMURA BUILDING 横浜野村ビル	02
RYUTSU KEIZAI UNIVERSITY RYUGASAKI CAMPUS NO.2 BUILDING 流通経済大学 龍ヶ崎キャンパス2号館	06
SHIMIZU CORPORATION MONOZUKURI TRAINING CENTER 清水建設 ものづくり研修センター	10
NARASHINO CITY HALL 習志野市 新庁舎	14
TOEI ANIMATION NEW OIZUMI STUDIO 東映アニメーション 新大泉スタジオ	18
MATSUDO CITY GENERAL HOSPITAL 松戸市立総合医療センター	22
NANTONG KEWPIE CORPORATION 南通キユーピー オフィス棟	24
JR SAITAMA SHINTOSHIN BUILDING JRさいたま新都心ビル	26
TAKAOKA SHINKIN BANK HEAD OFFICE BUILDING 高岡信用金庫 本店	28
ISHIYA CO.,LTD. KITAHIROSHIMA FACTORY 石屋製菓株式会社 北広島工場	32
TMG ASAKA MEDICAL CENTER TMG あさか医療センター	34
IWAI KIKAI KOGYO CO., LTD. NEW HEAD OFFICE 岩井機械工業株式会社 新本社	36
TSURUOKA MEMORIAL HALL 鶴岡記念講堂	38
SNOW PEAK OPERATION CORE HQ2 スノーピーク オペレーションコアHQ2	40
SAPPORO FUKOKUSEIMEI KOSHIYAMA BUILDING 札幌フコク生命 越山ビル	42
TERRASSE NAYABASHI テラスセ納屋橋	46
DORMY INN MIYAZAKI ドーミーイン宮崎	50
NOGAMI HOSPITAL 野上病院	52
OCEAN-GATE MINATOMIRAI オーシャンゲートみなとみらい	54
MEGURO WASTE DISPOSAL FACILITY 目黒清掃工場	58
THE JAKARTA OFFICE TOWER PROJECT (TENTATIVE NAME) ジャカルタ・オフィスタワープロジェクト（仮称）	60
DASWIN OFFICE TOWER PROJECT (TENTATIVE NAME) ダスウィン・オフィスタワープロジェクト（仮称）	62
HEAD TEMPLE EIHEIJI ACCOMMODATION "HAKUJU-KAN" 大本山永平寺 宿泊施設 柏樹閣	64
OTONOKASA オトノカサ	65



## 横浜野村ビル YOKOHAMA NOMURA BUILDING

人と環境に寄り添うオフィスビル  
Office Building Designed to be Close to People and the Natural Environment







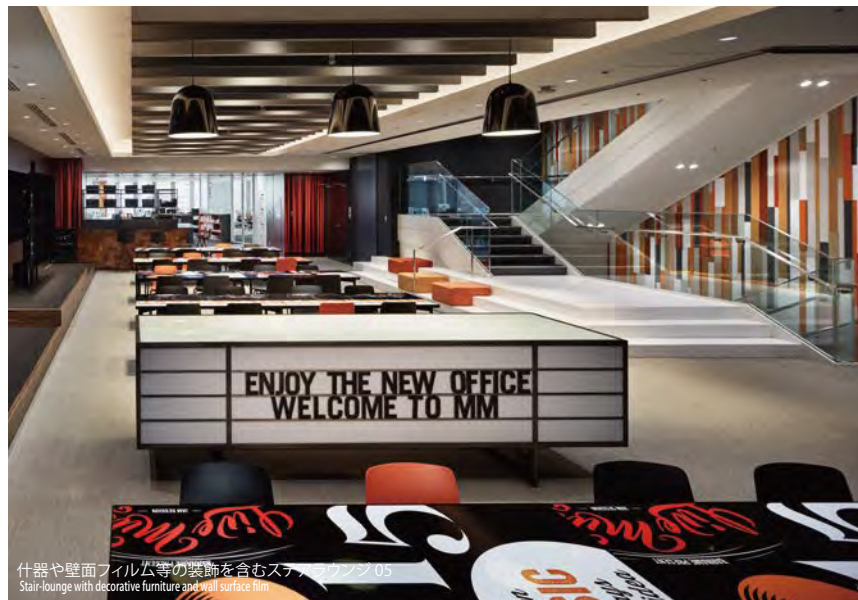
緑の中の店舗 03  
Shops in the midst of greenery



楕円什器や受付を含むエントランスホール 06  
Entrance hall with elliptical furniture and reception corner



外構と一体となった独立店舗 04  
Stand-alone shop integrated with the building exterior



什器や壁面フィルム等の装飾を含むスライディング 05  
Stair-lounge with decorative furniture and wall surface film



松島 研  
Ken Matsushima



石谷 貴行  
Takayuki Ishitani

ヒューマンスケールを意識して計画したみなとみらい21地区のオフィスビル。  
街に集う人に心地よい優しさを提供するために、外構には緑化や自然素材を用いてきめ細かいデザインに取り組んだ。  
高層部のフィンには波型とし、端正で繊細なデザインにより長大な壁面の威圧感の低減を図った。  
エントランスロビーは仕上げ材や照明を工夫し、めくもりのある空間を目指した。またフルハイトサッシュを採用することでアプローチ空間であるフォレストパークとの一体感が感じられるように計画した。

This office building located in the Minato Mirai 21 district of Yokohama was designed to be human scaled. Careful use of greenery and natural materials for the exterior contribute to impart a comfortable warmth to the people who gather in the area. The fins used on the upper levels are wave-shaped so their delicate and sculpted design would reduce the imposing quality of the enormous walls.  
The finishing materials and lighting for the entrance lobby create a warm atmosphere, and full-height windows have been used to provide integration with Forest Park which serves as the approach to the building.

建築主：野村不動産株式会社  
所在地：神奈川県横浜市西区  
主要用途：事務所・店舗  
設計施工：清水建設株式会社  
・建築：松島 研 石谷 貴行 熊谷 澄雄  
・構造：酒井 恒幸 佐々木 聡  
・設備：清水 洋 伊藤 靖 木藤 宏美  
・インテリア・ランドスケープデザイン：フィールドフォー・デザインオフィス  
志村 美治 濱 久貴 渡辺 高史  
・照明デザイン：ライトデザイン 東海林 弘靖  
テナント：株式会社野村総合研究所  
テナントインテリア設計：ゲンスラー・アンド・アソシエイツ・インターナショナル・リミテッド  
テナントインテリア写真：株式会社ナカザンパートナーズ

敷地面積：8,962.40㎡  
建築面積：5,573.97㎡  
延床面積：81,546.99㎡  
構造：S造（柱CFT造）・免震構造  
階数：地上17階・塔屋1階  
工期：2015.03～2017.01

Client: Nomura Real Estate Development Co., Ltd.  
Location: Nishi-ku, Yokohama-shi, Kanagawa  
Main Use: Office, Retail  
Design and Construction: Shimizu Corporation  
・ Architectural: Ken Matsushima, Takayuki Ishitani, Sumio Kumagai  
・ Structural: Tsuneyuki Sakai, Satoshi Sasaki  
・ M&E: Hiroshi Shimizu, Yasushi Ito, Hiromi Kido  
・ Interior and Landscape Design: Yoshiharu Shimura, Hisataka Hama, Takashi Watanabe (FIELD FOUR DESIGN INC.)  
・ Lighting Design: Hiroyasu Shoji (LIGHTDESIGN INC.)  
・ Tenant: Nomura Research Institute, Ltd.  
・ Tenant Interior Design: Gensler And Associates / International, Limited  
・ Tenant interior photography: Nacása & Partners Inc.



## 流通経済大学 龍ヶ崎キャンパス2号館

RYUTSU KEIZAI UNIVERSITY RYUGASAKI CAMPUS NO.2 BUILDING

敷地の高低差と自然溢れる環境を活かした記念校舎

Commemorative School Building that Utilizes the Uneven Site Topography and Rich Natural Environment



外観 01  
External view

06 | 2017



アウトフレーム構法により実現した彫りの深いRC柱と梁 02  
Sculpted reinforced concrete columns and beams achieved using the outframe construction method.

07 | 2017





既存図書館と連続したラーニング commons O3  
Learning commons connected to existing library



コミュニティプラザ夜景 O7  
Community plaza at night



語学学習を支援するICP (International Community Plaza) O4  
International Community Plaza (ICP) that supports language learning



学生が集うステップカウンター O5  
Step counter where students can gather



FR板を用いた梁の無い大講義室 O6  
Beam-less auditorium constructed with flame retardant panels



石原 政幸  
Masayuki Ishihara



若杉 晋吾  
Shingo Wakasugi



垣中 智博  
Tomohiro Kakinaka

大学創設50周年事業として計画された新校舎である。高低差のある敷地の特徴やこれまでの50年の歴史が育んだキャンパスの圧倒的な自然を取り込み、既存図書館と講義室を1枚の大屋根で繋ぐ事でシンボリックなコミュニティプラザを創出した。スポーツにおける語学コミュニケーションに重点をおく新学習スタイルの具現化を支援できるよう、図書館と一体になったラーニング commons やスキップラウンジに配置したICP、ステップカウンターなどに学生が集う場を計画した。学生のコミュニケーションの場の中心として計画した新2号館が、今後の龍ヶ崎キャンパスの更なる発展に寄与することを期待している。

This new school building construction project commemorates the 50th anniversary of the school's founding. The undulating topography of the site and the magnificent natural environment that nurtured the campus for 50 years were incorporated into the new building. A single large roof covering the existing library and the lecture room creates a symbolic community plaza. To assist the realization of a new learning style that emphasizes language communication in sports, gathering places for students such as a learning commons integrated with the library, ICP in the intermediate-level lounge and a step counter were provided. The new project of Building No. 2 that is designed to be a center for student communication is expected to contribute to further develop the Ryugasaki Campus.

建築主：学校法人日通学園  
所在地：茨城県龍ヶ崎市  
主要用途：大学  
設計施工：清水建設株式会社  
・建築：石原 政幸 若杉 晋吾 垣中 智博  
・構造：菅野 英幸 須賀 貴之 村瀬 充  
・設備：笠原 真紀子 山崎 ひとみ 澤田 彰  
・電気：岡山 浩 中川 伸治  
・ファサードエンジニアリング：櫻庭 記彦  
・インテリア・ランドスケープデザイン：フィールドフォー・デザインオフィス 井筒英理子 坂巻直子  
・照明デザイン：ライティングM 森 秀人

Client: Nittsu Gakuen Educational Corporation  
Location: Ryugasaki-shi, Ibaraki  
Main Use: University  
Design and Construction: Shimizu Corporation  
・Architectural: Masayuki Ishihara, Shingo Wakasugi, Tomohiro Kakinaka  
・Structural: Hideyuki Kanno, Takayuki Suga, Mitsuru Murase  
・Mechanical: Makiko Kasahara, Hitomi Yamazaki, Akira Sawada  
・Electrical: Hiroshi Okayama, Nobuharu Nakagawa  
・Facade Engineering: Fumihiko Sakuraba  
・Interior and Landscape Design: Eriko Izutsu, Naoko Sakamaki (FIELD FOUR DESIGN OFFICE)  
・Lighting Design: Hideto Mori (Lighting M Inc.)

敷地面積：109,367.26㎡  
建築面積：2,111.67㎡  
延床面積：4,772.00㎡  
構造：RC造一部S造  
階数：地下1階・地上3階  
工期：2016.04～2017.03

Site Area: 109,367.26㎡  
Building Area: 2,111.67㎡  
Total Floor Area: 4,772.00㎡  
Structure: Reinforced concrete construction, partially Steel construction  
Number of Stories: 1 basement level, 3 stories above ground  
Construction Term: April 2016 to March 2017



# 清水建設 ものづくり研修センター SHIMIZU CORPORATION MONOZUKURI TRAINING CENTER

ものづくりの心と技術を継承する場  
A Place to Carry on the Spirit and Techniques of Monozukuri (Quality Manufacturing)



東側外観 01  
External view of east side



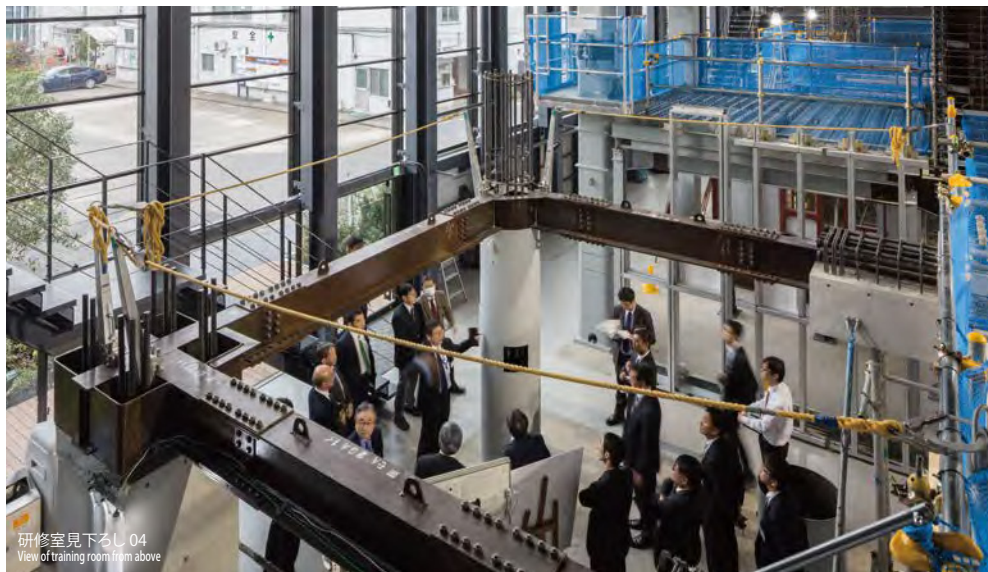




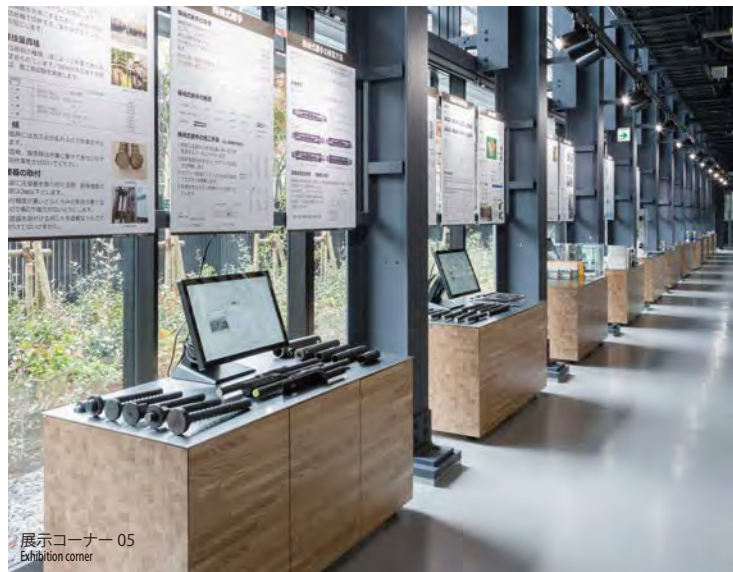
1階実習室 03  
1st floor training room



研修室全景 06  
Overall view of training room



研修室見下ろし 04  
View of training room from above



展示コーナー 05  
Exhibition corner



大橋 一智  
Kazutomo Ohashi



小前 健太郎  
Kentaro Komae

主に施工系技術者の若年社員が、現物に触れながら、建設工事の核となる躯体についての基礎知識や品質検査の方法を学ぶための施設である。計画地は江東区木場、当社東京木工場の一画にある。東京木工場は130年の歴史をもち、宮大工であった当社創業者、初代清水喜助のものづくりの精神を受け継ぐ場である。この場所で、当社のルーツを感じながら幅広い知識を習得し、施工管理能力を高め、建物の品質向上を図ることを目的としている。メインコンテンツは、実習のための原寸大モックアップである。型枠・鉄筋、鉄骨・外装、プレキャストコンクリートの3つのモックアップを作成した。

This facility is designed primarily for young construction engineers to experience actual structures and materials as they gain basic knowledge of the structural frame that is the core of building construction, and to learn methods for conducting quality inspections. The building is located in Kiba in Tokyo's Koto Ward, on one block of the Shimizu Corporation Tokyo Mokkujou (Arts and Crafts Furnishing) site. Tokyo Mokkujou has a 130 years history. It carries on the spirit of creative quality building of the founder of Shimizu Corporation, Kiuske Shimizu, who was a shrine carpenter. The training facility at this location is designed to give trainees a sense of the company's roots while enabling them to acquire wide range of knowledge, increase their construction management capabilities and improve building quality. The facility's centerpieces are the life-size mockups that are used for training purposes. There are three mockups, for formwork and reinforcing bar placement, steel frames and exterior finishes, and precast concrete.

建築主：清水建設株式会社  
所在地：東京都江東区  
主要用途：研修所  
設計施工：清水建設株式会社  
・建築：伊藤 智樹 大橋 一智 朴 敬熙  
・構造：小前 健太郎 坂口 和大  
・設備：内山 明彦 戸田 芳信 大多和 真  
・電気：渋谷 明広 宮本 和明  
・ランドスケープデザイン：フィールドフォー・デザインオフィス 渡辺 高史

敷地面積：1,325.01㎡  
建築面積：704.92㎡  
延床面積：940.53㎡  
構造：S造  
階数：地上2階  
工期：2016.01～2016.10

Client: Shimizu Corporation  
Location: Koto-ku, Tokyo  
Main Use: Training center  
Design and Construction: Shimizu Corporation  
・ Architectural: Tomoki Ito, Kazutomo Ohashi, Park Kyunghee  
・ Structural: Kentaro Komae, Kazuhiro Sakaguchi  
・ Mechanical: Akihiko Uchiyama, Yoshinobu Toda, Masashi Otawa  
・ Electrical: Akihiro Shibuya, Kazuaki Miyamoto  
・ Landscape Design: Takashi Watanabe (FIELD FOUR DESIGN OFFICE)

Site Area: 1,325.01㎡  
Building Area: 704.92㎡  
Total Floor Area: 940.53㎡  
Structure: Steel construction  
Number of Stories: 2 stories above ground  
Construction Term: January 2016 to October 2016



# 習志野市 新庁舎

NARASHINO CITY HALL

まちづくりの中心となる庁舎  
A Center for Urban Planning



外装ディテール 01  
Exterior detail work







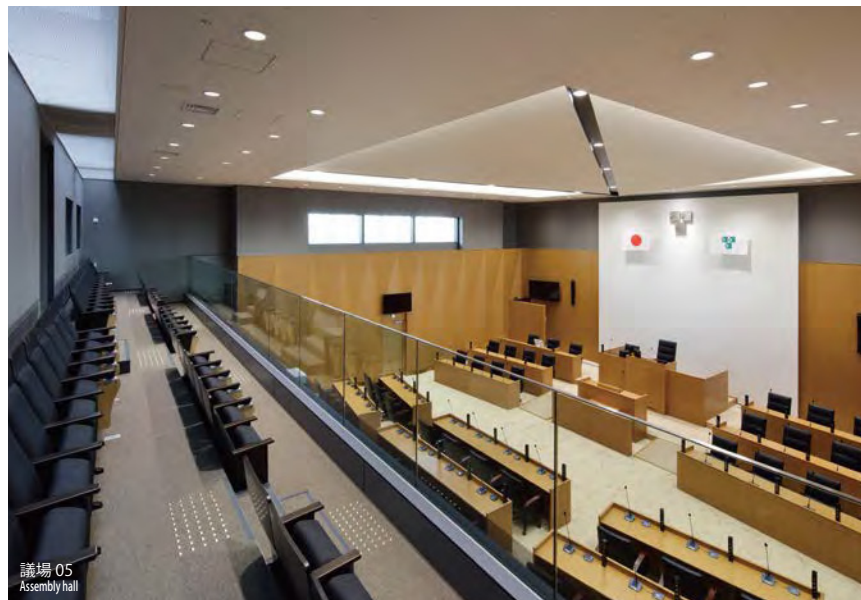
エントランスホール 03  
Entrance hall



グランドフロア市民ロビー 06  
Ground floor public lobby



1階市民ロビー 04  
1st floor public lobby



議場 05  
Assembly hall



蔵品 誠  
Makoto Kurashina



佐野 穂高  
Hotaka Sano

習志野市は1964年に建設された旧庁舎の建替えに伴い、耐震性向上・機能性向上を主眼としてデザインビルドにより計画、入札により基本設計・工事監理を（株）佐藤総合計画、実施設計・施工を清水建設（株）がそれぞれ担当することになった。

新庁舎は安全・安心を念頭に建屋基礎免震構造を採用。デザイン性・省エネ・メンテナンス性に考慮した水平庇を基調とした外装デザインと敷地の高低差を利用した平面・断面・外構計画とした。

市のブランドメッセージである『音楽のまち習志野』をデザインコンセプトとし、市庁舎内外のデザインに展開した。外部のハミングひろばと連続する大階段は、上下の市民ロビーを繋ぐ動線であると同時に市民のコミュニケーションの場として計画されており、竣工時には市の中学生によるプラスバンドの演奏が盛大に行われ市民と完成の喜びを分かち合った。

To reconstruct its city hall building that was originally constructed in 1964, the city of Narashino adopted a design-build plan whose central aim was to improve earthquake resistance and functionality. In the bidding process, the basic design and construction supervision tasks were awarded to AXS Satow Inc., and the detail design and construction work tasks were awarded to Shimizu Corporation.

Seismic base isolation was adopted for the new city hall out of consideration for safety and security. The exterior appearance is accentuated by horizontal eaves that enhance energy-saving performance, ease of maintenance and appealing design. The planning of the floor plan, cross-section and site is optimized based on the existing topography.

The city's brand message "City of Music, Narashino" was used as the design concept and is deployed in both the interior and exterior designs. The large stairs leading to the outdoor "Humming Hiroba" (public square) are designed to serve as a path connecting the upper and lower lobbies as well as a communication plaza for the public. The completion of construction was celebrated with a brass band performance by local junior high school students.

建築主：習志野市  
所在地：千葉県習志野市  
主要用途：市庁舎・土木作業員詰所・  
自動車車庫・自転車駐車場  
基本設計・監理：株式会社佐藤総合計画  
実施設計・施工：清水建設株式会社  
・建築：竹内 雅彦 河本 洋一  
蔵品 誠 佐野 穂高 牧 真太郎  
・構造：島崎 大 竹内 信一郎 黒木 光博  
・設備：椿 信孝 堤 裕樹  
石川 栄一 松尾 昌一  
・サインデザイン：  
有限会社エモーションナル・スペース・デザイン  
渡辺 太郎 佐野 裕次

敷地面積：22,403.89㎡  
建築面積：4,971.45㎡  
延床面積：19,274.74㎡  
構造：S造一部SRC造（基礎免震構造）  
階数：地下1階・地上6階  
工期：2015.10～2018.01

Client: Narashino City  
Location: Narashino-shi, Chiba  
Main Use: City Hall, Construction worker office,  
Parking garage, Bicycle parking area  
Basic Design / Supervision: AXS Satow Inc.  
Detailed Design / Construction: Shimizu Corporation  
・ Architectural: Masahiko Takeuchi, Yoichi Kawamoto,  
Makoto Kurashina, Hotaka Sano, Shintaro Maki  
・ Structural: Dai Shimazaki, Shinichiro Takeuchi, Mitsuhiko Kuroki  
・ M&E: Nobutaka Tsubaki, Yuki Tsutsumi, Eiichi Ishikawa, Masakazu Matsuo  
・ Sign Design: Taro Watanabe, Yuji Sano  
(Emotional Space Design Inc.)

Site Area: 22,403.89㎡  
Building Area: 4,971.45㎡  
Total Floor Area: 19,274.74㎡  
Structure: Steel construction,  
partially Steel-reinforced concrete construction (Base isolation)  
Number of Stories: 1 basement level, 6 stories above ground  
Construction Term: October 2015 to January 2018



東映アニメーション 新大泉スタジオ  
TOEI ANIMATION NEW OIZUMI STUDIO

事業価値を高揚し、創作活動を刺激するスタジオ  
A Studio Designed to Increase Project Value and Stimulate Creative Activities



外観 01  
External View

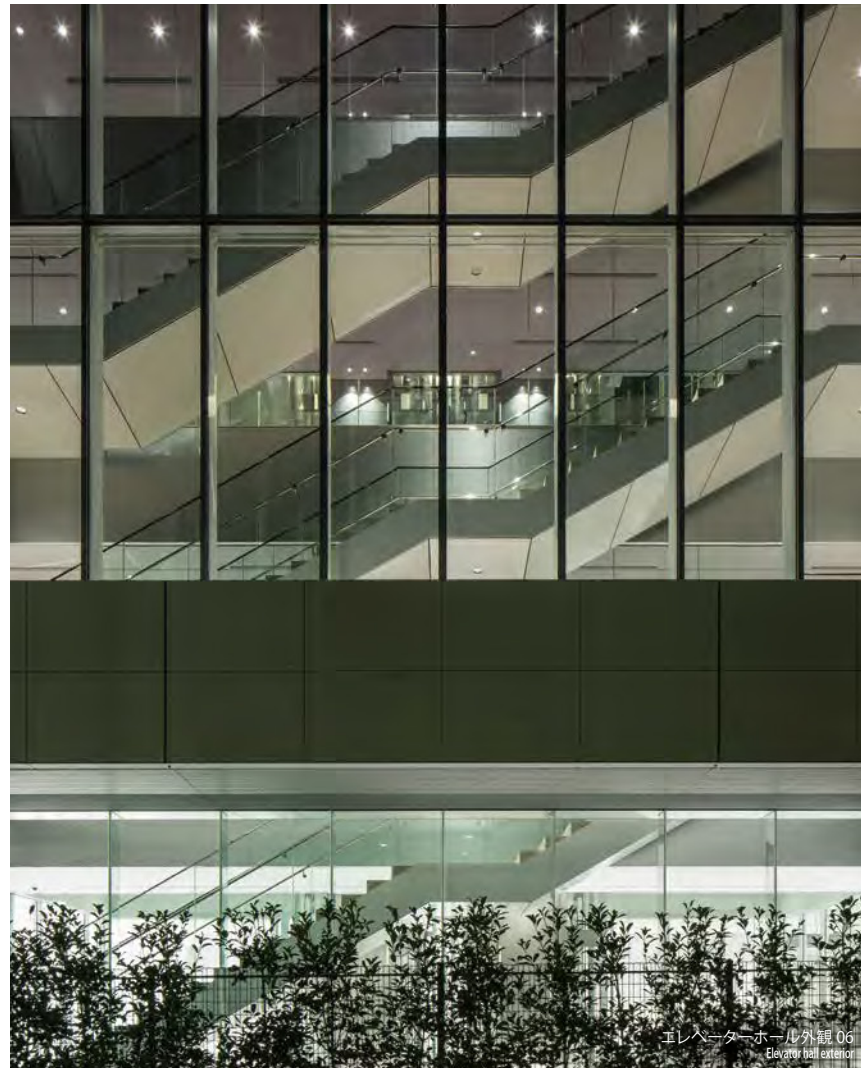


建物鳥瞰 02  
Aerial View

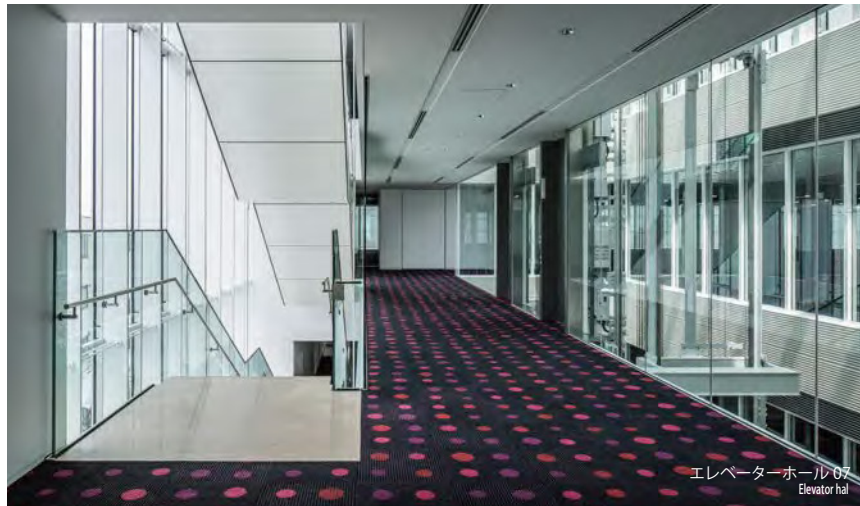




スタジオ 03  
Studio



エレベーターホール外観 06  
Elevator hall exterior



エレベーターホール 07  
Elevator hall



中庭 08  
Central courtyard



エントランス・ギャラリー 04  
Entrance gallery



屋上テラス 05  
Rooftop terrace



定久 岳大  
Takehiro Sadahisa



森田 英樹  
Hideki Morita

東映アニメ創業の地であり、ジャパニメーション発祥の地でもある大泉学園に、世界の著名アニメスタジオに比肩する施設を建設し、企業及びアニメ文化を発信すること。そして創作活動を刺激し、日本文化のキラコンテンツを創造するアニメーターが誇るべき空間を創出することがプロジェクトの目標である。白色を基調としたセラミックプリントガラス・アルミ・花崗岩で構成された外観は、かつて「白垂の殿堂」と呼ばれた旧スタジオと、新世代に向けた最先端スタジオのオーバーレイを意図し、創作の場としての秘匿性をも表現している。免震構造の他、各種設備技術が空間と融和し、アニメーターおよびその創作活動を支えている。その建築・空間・技術はアニメーターの製作環境に対する事業者の心遣いであり、そして「世界の子どもたちに夢と希望を」とどける」創発企業としてのメッセージでもある。

Aimed to rank with other famous animation studios around the world, the facility was built at Oizumi Gakuen, the original location of Toei Animation and the birthplace of "Japanimation," in order to promote both the company and animation culture. The aim of the project is to stimulate creative activities and provide an environment that can be viewed with pride by the animators who create "killer content" embodying Japanese culture. The exterior appearance of white ceramic print glass, aluminum and granite is designed to provide an overlay of the former studio (known as the "White palace") with a state-of-the-art studio for the new generation. It also depicts the secrecy of a place of creative endeavor. In addition to a seismically isolated structure, various equipment technologies are integrated with the space to support animators and their activities. The building, space and technologies represent the client's consideration for animators as well as message from a creative company "delivering dreams and hopes to children around the world."

建築主：東映アニメーション株式会社  
所在地：東京都練馬区  
主要用途：アニメーション制作スタジオ  
設計施工：清水建設株式会社  
・建築：定久 岳大 薩摩 亮治 中野 舞  
・構造：浅見 達郎 松下 卓矢  
・設備：森田 英樹 小泉 誠  
・電気：藤岡 宏章 小西 優斗  
・ランドスケープデザイン：フィールドフォー・デザインオフィス 坂巻 直子

敷地面積：5,600.77㎡  
建築面積：2,771.93㎡  
延床面積：9,804.31㎡  
構造：S造（CFT造）・免震構造  
階数：地下1階・地上4階  
工期：2016.01~2017.08

Client: Toei Animation Co., Ltd.  
Location: Nerima-ku, Tokyo  
Main Use: Animation studio  
Design and Construction: Shimizu Corporation  
・Architectural: Takehiro Sadahisa, Ryoji Satsuma, Mai Nakano  
・Structural: Tatsuro Asami, Takuya Matsushita  
・Mechanical: Hideki Morita, Makoto Koizumi  
・Electrical: Hiroaki Fujioka, Masato Konishi  
・Landscape Design: Naoko Sakamaki (FIELD FOUR DESIGN OFFICE)

Site Area: 5,600.77㎡  
Building Area: 2,771.93㎡  
Total Floor Area: 9,804.31㎡  
Structure: Steel construction (Concrete filled steel tube),  
Seismic isolated structure  
Number of Stories: 1 basement level, 4 stories above ground  
Construction Term: January 2016 to August 2017



# 松戸市立総合医療センター

MATSUDO CITY GENERAL HOSPITAL

## 高機能急性期病院における患者と家族のためのデザイン

An Advanced Acute Care Hospital that is Designed for Patients and Families



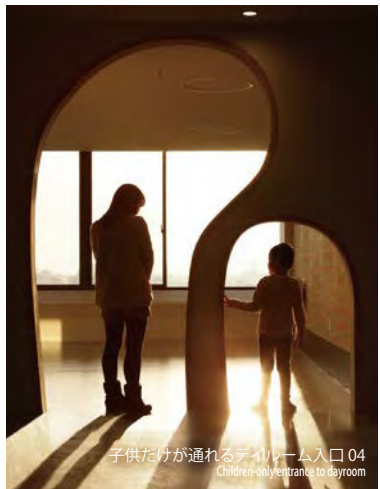
緑豊かな松戸の自然をモチーフとした小児病棟 01  
Pediatric ward designed using the abundant natural beauty of Matsudo as a motif



外観正面 02  
View from front



サーカディアン照明を取り入れた新生児病棟 (GCU) 03  
Neonatal ward with circadian lighting (GCU)



子供だけが通れるデイルーム入口 04  
Children-only entrance to dayroom



家族と一緒に遊べる感染対応面会スペース 05  
Meeting area provided with communicable disease measures allowing children to spend time with their families



香月 孝一  
Koichi Katsuki



伊藤 淳  
Atsushi Ito

本医療センターは高度急性期医療を提供し、地域の中核的な病院として第三次救急指定病院、災害拠点病院の役割を担っている。今回の新築移転において、様々な機能向上の中でも、小児周産期医療の充実は特に重要なテーマであった。厳しい治療の子供の患者とその家族のつらさは想像を絶する。感染に特に弱い患者は、直接、家族と会うことさえ制限される。小児病棟は、患者とその家族が少しでも笑顔になれる空間づくりを目指し、いろいろな工夫を織り込んでいる。

This hospital provides advanced acute care medical treatment. It also functions as a core hospital for the region as a designated tertiary emergency hospital and disaster center hospital. Among the various upgraded functions, most important issue for the new construction and relocation was to upgrade the facility's pediatric perinatal care. The agonies of children undergoing difficult treatment and their families are beyond our imagination. Even opportunities for children to face their families are limited when patients are particularly susceptible to infection. A variety of innovations were devised to create a place where patients and their families can enjoy spending time together.

建築主：松戸市  
所在地：千葉県松戸市  
主要用途：病院（600床）  
設計施工：清水建設株式会社  
・建築：杉山 靖尚 鳥山 亜紀 種田 俊二  
寺本 竜介 香月 孝一 伊藤 淳  
・構造：西谷 隆之 小倉 賢人 竹田 拓司  
・設備：辻 裕次 笠原 真紀子 中村 友久  
竹田 好宏 中野 信哉 古賀 雄貴  
・インテリア・ランドスケープデザイン：  
フィールドフォー・デザインオフィス  
原田 靖之 赤澤 知也

敷地面積：55,750.13㎡  
建築面積：8,792.70㎡  
延床面積：47,020.72㎡  
構造：RC造一部S造（RCSS構法）  
階数：地上10階  
工期：2015.12～2017.09

Client: Matsudo City  
Location: Matsudo-shi, Chiba  
Main Use: Hospital (600 floors)  
Design and Construction: Shimizu Corporation  
・Architectural: Yasunao Sugiyama, Aki Toriyama, Shunji Taneda, Ryusuke Teramoto, Koichi Katsuki, Atsushi Ito  
・Structural: Takayuki Nishiya, Kanato Ogura, Takuji Takeda  
・M&E: Yuji Tsuji, Makiko Kasahara, Tomohisa Nakamura, Yoshihiro Takeda, Shinya Nakano, Yuki Koga  
・Interior and Landscape Design: Yasuyuki Harada, Tomoya Akazawa (FIELD FOUR DESIGN OFFICE)

Site Area: 55,750.13㎡  
Building Area: 8,792.70㎡  
Total Floor Area: 47,020.72㎡  
Structure: Reinforced concrete construction, partially Steel construction  
(Reinforced concrete and steel system construction)  
Number of Stories: 10 stories above ground  
Construction Term: December 2015 to September 2017

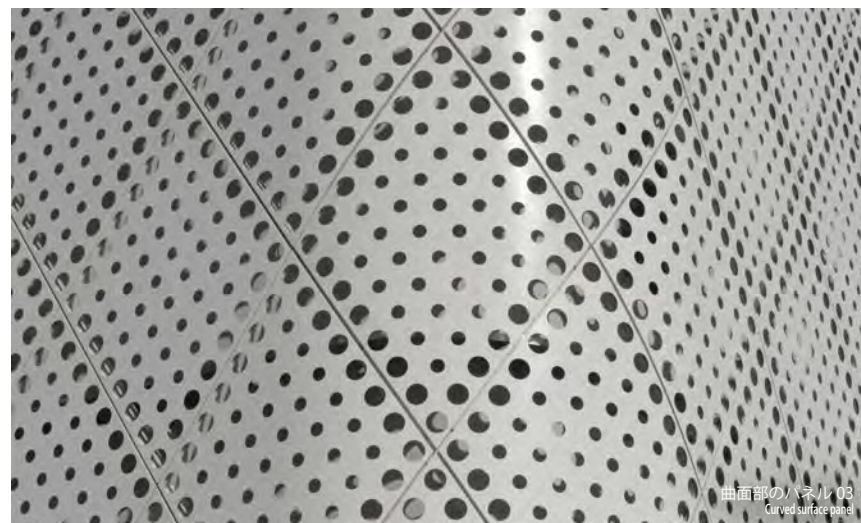


## 南通キューピー オフィス棟

NANTONG KEWPIE CORPORATION

みんなの記憶に残るファサードデザイン

A Facade Design that Lingers in the Memory



伊藤 浩  
Hiroshi Ito



陳 淡立  
Chen Danli

中国における3番目の拠点として計画された工場である。中国でも愛されている商品イメージをモチーフに、子供から大人まで皆の記憶に残る「わかりやすく」、「ユニークな」ファサードデザインを目指した。外壁をやさしく覆うパンチングパネルと足元のガラスに映りこむ自然光や周囲の風景が、季節折々、時折々の表情を作りだしている。パンチングパネル越しに注ぎこむやさしい光と影が織り成す様々な表情が、人々に心地よさを与える空間を生み出している。外装はいつまでも白い清潔感を保つために、光触媒塗装を施している。お客様の商品と共に、地域の人々にいつまでも愛される建築であることを願っている。

This factory was planned as the company's third production facility in China. Using the image of Kewpie Products that are popular even in China as a design motif, the challenge was to create a unique but immediately recognizable facade that would remain in the memory of all ages. The natural light and surrounding scenery are reflected on the perforated panels gently covering the upper part of the exterior walls and the glass facade below to create a visual expressions changing in time and in seasons. The patterns created by the gentle light that filters in across the perforated panels and the shadows produce a space that gives people a feeling of serenity. The exterior has a photocatalyst coating to ensure that it retains a clean, white appearance. It is hoped that this building and the company's products will be beloved by the local community for many years to come.

建築主：南通丘比食品有限公司  
所在地：中国南通市  
主要用途：食品工場  
設計施工：清水建設株式会社  
・建築：伊藤 浩 陳 淡立  
・構造：徐 燁駿  
・設備：蔡 炯  
・電気：卞 世君

敷地面積：40,091.38㎡  
建築面積：21,996㎡  
延床面積：22,501㎡  
構造：RC造一部S造  
階数：地上2階・塔屋1階  
工期：2016.03～2016.11

Client：Nantong Kewpie Corporation  
Location：Nantong, China  
Main Use：Food factory  
Design and Construction：Shimizu Corporation  
・Architectural：Hiroshi Ito, Chen Danli  
・Structural：Xu Yejun  
・Mechanical：Cai Jiong  
・Electrical：Bian Shijun

Site Area：40,091.38㎡  
Building Area：21,996㎡  
Total Floor Area：22,501㎡  
Structure：Reinforced concrete construction, partially Steel construction  
Number of Stories：2 stories above ground, 1 penthouse level  
Construction Term：March 2016 to November 2016



## JRさいたま新都心ビル

JR SAITAMA SHINTOSHIN BUILDING

新たな街の賑わいを創出する高層複合施設

High-Rise Complex that Creates New Vibrancy for the Area

JRさいたま新都心駅前からみた建物全景 01  
View of building from JR Saitama Shintoshin Station

26  
2017



さいたま新都心駅からペDESTリアンデッキを通じて雨にぬれずに直接アプローチ可能な立地に保育園、商業施設、ホテル（157室）、オフィス、ブライダルの5つの用途が縦に積層する高層複合施設である。計画地は駅の西側の顔にあたり、東西をつなぐ核として更なる賑わいの創出と都市機能の充実に貢献する施設として計画された。外装は、縦格子を基調に水平のボーダーを組み合わせて、用途によって異なる階高をゆるやかに統合しながら変化のあるデザインを実現した。内装は自然の風合いを感じる素材の採用や柔らかなライティングにより多様な人が集まる場所としてふさわしい空間とした。



This high-rise complex has five functions stacked on different levels (day-care center, retail, 157-room hotel, office and a bridal company) can be approached directly from Saitama Shintoshin Station, enabling people to use the pedestrian deck to access the building without getting wet in the rain. The site serves as the west face of the station. As a core connecting east and west, it increases vibrancy and contributes to the development of urban functions. Horizontal border elements are added to the basic vertical grid to achieve variety in the exterior design, while gently integrating the sections whose floor height differs depending on the use. Materials that provide a natural texture were used in the interior, and these materials and the soft lighting create a suitable atmosphere for a place frequented by a diverse range of people.



建築主：東日本旅客鉄道株式会社  
所在地：埼玉県さいたま市  
主要用途：保育施設・店舗・事務所・ホテル・ブライダル  
設計施工：清水建設株式会社  
・建築：富田 文悟 野村 綾子 中野 舞  
・構造：島崎 大 竹内 信一郎 杉浦 雄大 佐藤 宏  
・設備：小坂 千里 土田 武志 重盛 洸  
・電気：坂井 徹  
・ホテルインテリアデザイン：フィールドフォー・デザインオフィス 滝田 智美 山田 奈津子

敷地面積：4,919.42㎡  
建築面積：1,360.12㎡  
延床面積：29,353.12㎡  
構造：S造・SRC造  
階数：地下2階・地上20階・塔屋2階  
工期：2015.02～2017.04

Client：East Japan Railway Company  
Location：Saitama-shi, Saitama  
Main Use：Nursery school, Retail, Office, Hotel, Bridal  
Design and Construction：Shimizu Corporation  
・ Architectural：Bungo Tomita, Ayako Nomura, Mai Nakano  
・ Structural：Dai Shimazaki, Shinichiro Takeuchi, Yudai Sugiyura, Hiroshi Sato  
・ Mechanical：Chisato Kosaka, Takeshi Tsuchida, Ko Shigemori  
・ Electrical：Toru Sakai  
・ Interior Design：Tomomi Takita, Natsuko Yamada (FIELD FOUR DESIGN OFFICE)

Site Area：4,919.42㎡  
Building Area：1,360.12㎡  
Total Floor Area：29,353.12㎡  
Structure：Steel construction, Steel-reinforced concrete construction  
Number of Stories：2 basement levels, 20 stories above ground, 2 penthouse levels  
Construction Term：February 2015 to April 2017



# 高岡信用金庫 本店

## TAKAOKA SHINKIN BANK HEAD OFFICE BUILDING

街の価値を未来に繋ぐものづくり  
Manufacturing Quality to Extend the Value of the Community into the Future



山町筋（重要伝統的建造物群保存地区）側の外観 01  
Exterior as viewed from Yamacho-suji (historic building preservation area)



伝統的な黒本漆喰・アルミ鋳物を採用した重厚な外装 02  
Stately exterior with traditional black plaster and cast aluminum





高さ10mの無柱バンキングホール 03  
Column-less banking hall with 10-meter-high ceiling



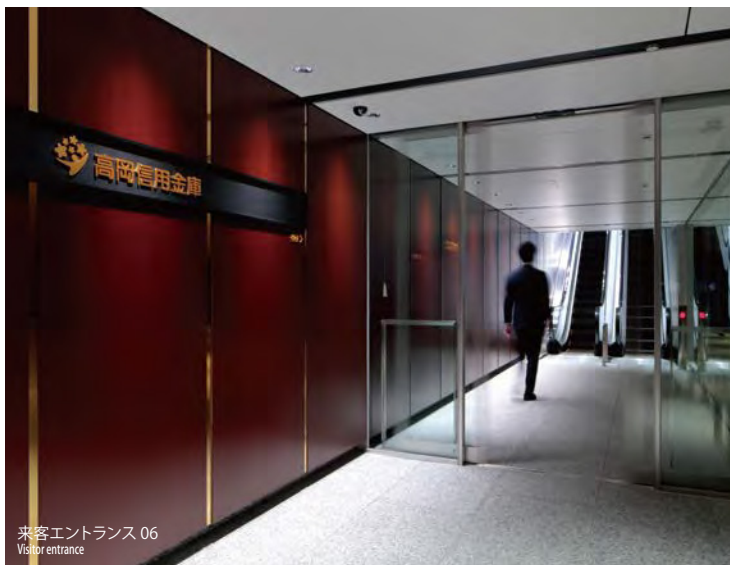
ユネスコ無形文化遺産の高岡御車山祭と共に 07  
Celebrating the Takaoka Mikurumayama Festival (UNESCO intangible cultural heritage)



伝統的な加工技術を用いた金属格子 04  
Metal lattices formed using traditional processing techniques



地域特有のタイルを再現 05  
Recreation of the distinctive tile of the region



来客エントランス 06  
Visitor entrance



及川 直哉  
Naoya Oikawa



池田 賢介  
Kensuke Ikeda

富山県高岡市の産業を支え、共に発展してきた信用金庫の本店である。敷地は国の重要伝統的建造物群保存地区に指定されている。そこがかつての土蔵造り銀行建築様式を歴史的に検証し、切妻式町家の連続する街並みの中に、寄棟式屋根をもつ銀行建築が存在するという歴史的景観・文化的価値を蘇らせた。また、伝統的な金属加工産業を有する地域の特徴を、アルミ鋳物や黒本漆喰といった伝統技術と現代の建築技術を融合させることで表現している。営業室は、地域の人々を迎え入れるホスピタリティをもち、より質の高いサービスを地域に提供する場となることを目指した。地域と共に生きるという信用金庫の企業理念を表現すると同時に、街の価値を未来に繋げる文化的意義を有し、今後の地方創生を促す建築の有り方を示している。

This is the head office of a credit union that has supported industries in the city of Takaoka in Toyama Prefecture while growing together with the city. The site has been designated as a historic building preservation area of Japan. The former presence of a bank building in the dozo-zukuri style (a timber structural frame and thick mud walls finished with plaster) was historically examined. The historic appearance and the cultural value of a bank building with a hipped roof within rows of gable roof townhouses forming the streetscape were revived. The unique attributes of a region with a traditional metal processing industry were embodied in the fusion of traditional techniques, such as cast aluminum and black lacquer, with modern building technologies. The business offices offer hospitality to local residents as a place that provides high-quality services to the community. While expressing the "thrive together with the community" corporate philosophy of the credit union, the design also embodies the cultural significance of linking community value with the future, and emphasizes that the building will continue to stimulate local revitalization.

建築主：高岡信用金庫  
所在地：富山県高岡市  
主要用途：信用金庫  
設計：清水建設株式会社  
・建築：及川 直哉 池田 賢介 田中 望  
半田 宜之 梅澤 力  
・構造：谷口 尚範 木村 誠 中村 大樹  
・設備：花島 真也 福岡 康旗  
・電気：堀米 英之 指村 貴弘 山口 雄一  
・全体企画：堀部 孝一 小島 哲 坂井 和秀  
施工：清水建設・松井建設・塩谷建設共同企業体

敷地面積：2,793.36㎡  
建築面積：1,861.62㎡  
延床面積：4,312.76㎡  
構造：RC造・S造  
階数：地上5階（本店：地上2階）  
工期：2016.07～2017.03

Client: Takaoka Shinkin Bank.  
Location: Takaoka-shi, Toyama  
Main Use: Credit union  
Design: Shimizu Corporation  
・ Architectural: Naoya Oikawa, Kensuke Ikeda, Nozomu Tanaka  
Yoshiyuki Handa, Chikara Umezawa  
・ Structural: Hisanori Taniguchi, Makoto Kimura, Daiki Nakamura  
・ Mechanical: Shinya Hanashima, Koki Fukushima  
・ Electrical: Hideyuki Horigome, Takahiro Sashimura, Yuichi Yamaguchi  
・ Overall Planning: Koichi Horibe, Satoshi Kojima, Kazuhide Sakai  
Construction: Joint venture by Shimizu Corporation, Matsui Kensetsu K.K. and Shiotani Construction Inc.

Site Area: 2,793.36㎡  
Building Area: 1,861.62㎡  
Total Floor Area: 4,312.76㎡  
Structure: Reinforced concrete construction, Steel construction  
Number of Stories: 5 stories above ground,  
(Head office: 2 stories above ground)  
Construction Term: July 2016 to March 2017



## 石屋製菓株式会社 北広島工場

ISHIYA CO.,LTD. KITAHIROSHIMA FACTORY

地域に根差し、世界に発信する最新食品工場

A Factory Rooted in the Community that Produces State-of-the-Art Food Products for the World



東側外観 01  
External view of east side



東側全景 02  
View from east



西側外観 03  
External view of west side



大澤 博行  
Hiroyuki Osawa



若杉 典央  
Norio Wakasugi

北海道を代表する菓子メーカーの新たな製造拠点である。東西180m×南北50mの工場棟は、東西に出荷・入荷ヤードを分離し、ワンウェイの生産プロセスで製造効率・作業性の最大化と確実な安全・衛生管理を実現した。生産設備との一体設計によって高効率化と機械化による省力・省人化を追求した外観は、最新鋭の食品工場にふさわしい清潔感と先進性を表現しており、旅行者や地域住民へブランドイメージを発信する。公園工場のイメージを想起させる外構は、地域に根差す企業イメージをアピールしている。

This is a new manufacturing center for one of Hokkaido's leading confectionery makers. In the factory building that measures 180m east to west and 50m north to south, receiving and shipping yards are located on the east and west ends. This enables a one-way production process that maximizes manufacturing efficiency and productivity and secures reliable safety and sanitation control. The exterior appearance is integrated with the production equipment, achieving high efficiency and mechanization that make labor and energy saving operation possible. It also expresses the cleanliness and innovation befitting a state-of-the-art food processing factory and offers the brand image of the company to travelers and local residents. The landscape is integrated with the factory, emphasizing that the company is rooted in the community.



見学者ホール 04  
Visitor's hall

建築主：石屋製菓株式会社  
所在地：北海道北広島市  
主要用途：食品工場  
設計施工：清水建設株式会社  
・建築：大澤 博行 若杉 典央  
・構造：小松 元彦  
・設備：原田 昌明 小田部 信彦  
・生産設備：宇津木 建司 佐藤 尚生

Client: Ishiya Co., Ltd.  
Location: Kitahiroshima-shi, Hokkaido  
Main Use: Food factory  
Design and Construction: Shimizu Corporation  
・Architectural: Hiroyuki Osawa, Norio Wakasugi  
・Structural: Motohiko Komatsu  
・M&E: Masaaki Harada, Nobuhiko Otabe  
・Production facilities: Kenji Utsugi, Naoki Sato

敷地面積：22,042.52㎡  
建築面積：9,257.14㎡  
延床面積：18,802.06㎡  
構造：S造  
階数：地上3階  
工期：2016.03～2017.07

Site Area: 22,042.52㎡  
Building Area: 9,257.14㎡  
Total Floor Area: 18,802.06㎡  
Structure: Steel construction  
Number of Stories: 3 stories above ground  
Construction Term: March 2016 to July 2017



## TMG あさか医療センター

TMG ASAKA MEDICAL CENTER

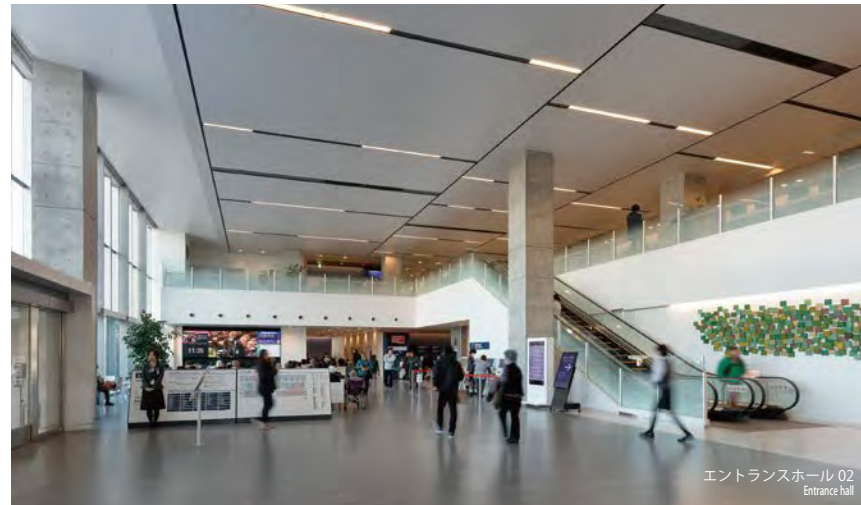
地域に根差し、地域を元気づけ、地域を永く支える病院

A Hospital Grounded in the Region and Devoted to Healing and Supporting the Community for the Long Term



北側外観 01  
External view of north side

34  
2017



エントランスホール 02  
Entrance hall



ホスピタルコリド 03  
Hospital corridor



病室 04  
Patient room



インナーテラス 05  
Inner terrace



榎並 和人  
Kazuto Enami



端野 亮一  
Ryoichi Hatano

埼玉県南西部の医療を支える民間病院の移転建替計画である。面積効率の良い1フロア4看護プランを採用し、1ベッドあたりの面積を55.2㎡（一般の民間病院と比べ約25%減）とコンパクトにした。また充実した患者療養空間の確保と徹底した動線分離・動線短縮を実現した高機能な病院となっている。加圧給気による火災時の煙層の降下抑制やワンタッチで排煙窓を開くことができる新システムを開発・採用し、火災時避難が困難な患者の安全性を向上させている。院内の待合、廊下はなるべく自然を取り込める計画としている。病院理念である「愛し愛される病院」を目指し、地域の新たなランドマークとなっている。

This project was a relocation and reconstruction plan for a private hospital that supports medical care in southwestern Saitama Prefecture. A four-nurse station-per-floor plan that makes efficient use of space was adopted, with a compact area of 55.2㎡ per bed (approximately 25% less than usual private hospital). The advanced-performance hospital ensures ample space for patient treatment and secures shortened and segregated circulations. A new system was developed that uses pressurized air supply to prevent the smoke layer from descending in the event of a fire and enables smoke vent windows to be opened at the touch of a button was developed and adopted improving the safety of patients who cannot easily be evacuated in the event of a fire. Efforts were made to bring the natural environment into the waiting areas and corridors in the hospital as much as possible. This hospital is a new landmark of the community and strives to realize the hospital philosophy of being "a hospital that loves and be loved."

建築主：医療法人社団武蔵野会  
所在地：埼玉県朝霞市  
主要用途：病院  
設計施工：清水建設株式会社  
・建築：榎並 和人 端野 亮一  
・構造：小倉 賢人 南口 真一  
・設備：今井田 尚文 山崎 ひとみ  
・電気：天野 祐太 山田 康平  
・インテリア・ランドスケープデザイン：フィールドフォー・デザインオフィス 原田 靖之 赤澤 知也

敷地面積：23,434.56㎡  
建築面積：4,887.05㎡  
延床面積：25,509.23㎡  
構造：RC造一部S造（ハイエコス工法）・免震構造  
階数：地上7階  
工期：2016.01～2017.10

Client：The medical corporation Musashinokai  
Location：Asaka-shi, Saitama  
Main Use：Hospital  
Design and Construction：Shimizu Corporation  
・Architectural：Kazuto Enami, Ryoichi Hatano  
・Structural：Kanato Ogura, Shinichi Minamiguchi  
・Mechanical：Naohumi Imaida, Hitomi Yamazaki  
・Electrical：Yuta Amano, Kohei Yamada  
・Interior and Landscape Design：Yasuyuki Harada, Tomoya Akazawa (FIELD FOUR DESIGN OFFICE)

Site Area：23,434.56㎡  
Building Area：4,887.05㎡  
Total Floor Area：25,509.23㎡  
Structure：Reinforced concrete construction, partially Steel construction (Hy-ecos construction method), Seismic isolated structure  
Number of Stories：7 stories above ground  
Construction Term：January 2016 to October 2017

2017 35



## 岩井機械工業株式会社 新本社

IWAI KIKAI KOGYO CO., LTD. NEW HEAD OFFICE

光と風が通り抜けるオフィス

Offices with an Abundance of Light and Breezes

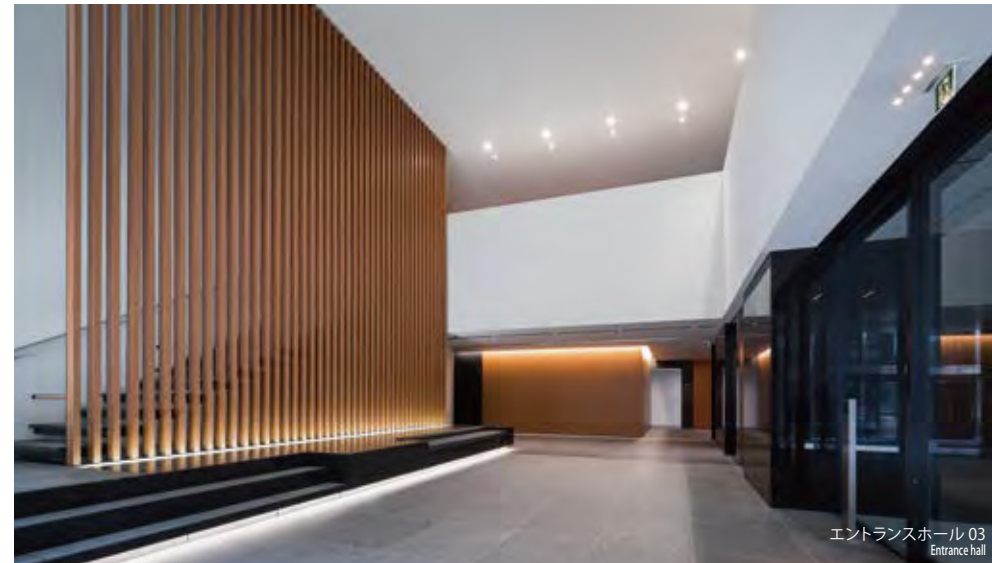


南側外観 01  
External view of south side

36  
2017



階段を利用したエコボイド 02  
Eco-void created using stairs



エントランスホール 03  
Entrance hall



ボワイエより屋上庭園を望む 04  
View of rooftop garden from foyer



市原 卓也  
Takuya Ichihara



河野 亮太  
Ryota Kono

食品・医療品製造機械の製造等を行う、創業70周年を迎えた企業の、本社屋建替計画である。自然が感じられる快適なオフィス環境をテーマに、2.0mの奥行を持つバルコニー底による日射遮蔽や、階段吹抜を利用した重力換気を行うエコボイドの採用など環境調整機能をオフィスに取り入れている。東西面の外装は首都高の騒音や隣地マンションへのプライバシーに配慮して壁で閉じ、素材にカラーコンクリートを採用することで、自然の風合いと重量感を両立している。エントランスホールは、木や石の自然素材を用い、やさしくゲストを迎え入れる空間とした。

This project involved the reconstruction of the head office building of a company that makes equipment for the manufacturing of food and medicines, which is celebrating its 70th anniversary. The goal was to create a comfortable office environment that allows employees to feel the presence of nature. Balcony eaves with a depth of 2.0m were used to block direct sunlight, and various environmental adjustment features such as an eco-void that provides gravity ventilation using the stairway atrium were incorporated into the offices. The exterior is enclosed by a wall on both east and west sides, to shut out the noise from the Metropolitan Expressway and to ensure the privacy of residents of the adjacent apartment building. Colored concrete was used as a material to achieve a balance between a natural texture and the massive appearance of the building. Natural materials such as wood and stone were used for the entrance hall to welcome visitors.

建築主：岩井機械工業株式会社  
所在地：東京都大田区  
主要用途：事務所  
設計施工：清水建設株式会社  
・設計：市原 卓也 河野 亮太  
・構造：小前 健太郎 小嶋 一輝  
・設備：西本 聡 富越 大介  
・電気：金杉 裕之

敷地面積：4,727.98㎡  
建築面積：1,459.66㎡  
延床面積：6,790.65㎡  
構造：RCSS構法（基礎免震構造）  
階数：地上6階・塔屋1階  
工期：2016.04～2018.02

Client: Iwai Kikai Kogyo Co., Ltd.  
Location: Ota-ku, Tokyo  
Main Use: Office  
Design and Construction: Shimizu Corporation  
・ Architectural: Takuya Ichihara, Ryota Kono  
・ Structural: Kentaro Komae, Kazuteru Kojima  
・ Mechanical: Satoshi Nishimoto, Daisuke Tomikoshi  
・ Electrical: Hiroyuki Kanasugi

Site Area: 4,727.98㎡  
Building Area: 1,459.66㎡  
Total Floor Area: 6,790.65㎡  
Structure: Reinforced concrete and steel system construction (Base isolation)  
Number of Stories: 6 stories above ground, 1 penthouse level  
Construction Term: April 2016 to February 2018

2017 37



## 鶴岡記念講堂

TSURUOKA MEMORIAL HALL

まちとキャンパスを繋ぐ大学の新たな顔

A New Face for the University Linking the Campus with the Community



西側外観 01  
External view of west side



鶴岡記念講堂と大学本館(大学正門より) 02  
Tsuruoka Memorial Auditorium and main university building (as seen from university front gate)



学園の歴史を伝える、学園創立者 鶴岡先生史料室 03  
Archives of Professor Tsuruoka, the founder, relating the history of the university



移動観覧席収納時の大講堂 04  
Auditorium with movable seats retracted



大講堂 05  
Auditorium



エントランスホール 06  
Entrance hall



国立 篤志  
Atsushi Kokuryu



後藤 なつみ  
Natsumi Goto

創立75周年事業の一環として計画された記念講堂である。668席の大講堂には移動観覧席を採用し、学内講義、公開講演、市民講座など、学内外の多様な活動に対応している。

1階には学園の歴史を伝える史料室を設け、学園の過去と未来を繋ぐ役割を担っている。豊かな自然に囲まれた明るい学び舎であることを大切に大講堂の両脇の壁面には開口を設けて、周囲の自然と自然光を採り入れ明るい講堂とした。外装の磁器質タイルには既存棟の色味を踏襲しキャンパス内での調和を図った。南面には御影石の列柱、西面にはコンクリート細柱の列柱を配し、端正な表情を持たせている。軽やかなガラスボックスの風除室にはRC打放し底を載せ、記念講堂のエントランスにふさわしい重厚感のある構えとした。

This memorial hall project was planned as part of the university's 75th anniversary commemoration. Movable seats were equipped in the 668-seat memorial hall to accommodate a variety of university and outside activities, including university lectures, public lectures and seminars for the general public.

The 1st floor houses the archives containing the history of the university, linking the university's past and future. To achieve a bright learning facility surrounded by abundant natural beauty, windows were provided in the walls on both sides of the memorial hall to let in natural lighting and the surrounding nature to create a bright interior.

The ceramic tile of the exterior matches the color of the existing building, creating harmony within the campus. A row of granite columns is placed on the south side with a row of thin concrete columns placed on the west, giving the building a clean-cut appearance. The light-glass-box vestibule with massive exposed reinforced concrete canopy ensures a solid appearance that is suitable for the entrance to the memorial hall.

建築主：学校法人鶴岡学園 北海道文教大学  
所在地：北海道恵庭市  
主要用途：講堂・教室  
設計施工：清水建設株式会社

・建築：国立 篤志 後藤 なつみ  
・構造：平吹 雅弘 藤崎 健太  
・設備：本間 康雄  
・電気：桑原 淳 江田 正志  
・ICT設備・講堂舞台設備：今井 崇行 林 豊  
・インテリアデザイン：  
フィールドフォー・デザインオフィス  
志村 美治 井筒 英理子  
企画・監修：大山博建築設計事務所 大山 博

敷地面積：61,743.19㎡  
建築面積：1,437.25㎡  
延床面積：2,996.39㎡  
構造：SRC造一部S造・RC造  
階数：地上3階  
工期：2015.07～2016.11

Client: Hokkaido Bunkyo University  
Location: Eniwa-shi, Hokkaido  
Main Use: Auditorium, Classroom  
Design and Construction: Shimizu Corporation  
・Architectural: Atsushi Kokuryu, Natsumi Goto  
・Structural: Masahiro Hirabuki, Kenta Fujishima  
・Mechanical: Yasuo Honma  
・Electrical: Jun Kuwahara, Masashi Koda  
・ICT / Stage Equipments: Takayuki Imai, Yutaka Hayashi  
・Interior Design: Yoshiharu Shimura, Eriko Izutsu  
(FIELD FOUR DESIGN OFFICE)  
Planning and Supervision:  
Hiroshi Oyama (Oyama Hiroshi Architectural Design Office)

Site Area: 61,743.19㎡  
Building Area: 1,437.25㎡  
Total Floor Area: 2,996.39㎡  
Structure: Steel reinforced concrete construction, partially Steel construction,  
Reinforced concrete construction  
Number of Stories: 3 stories above ground  
Construction Term: July 2015 to November 2016



## スノーピーク オペレーションコアHQ2

SNOW PEAK OPERATION CORE HQ2

自社製品の思想を体現する

A Place to Directly Experience the Company's Products



正面外観 01  
Front external view



エントランスホール 02  
Entrance hall



半田 宜之  
Yoshiyuki Handa



野田 正太郎  
Shotaro Noda

アウトドア製品の企画・営業・製造・販売事業を展開する企業の急速な業務拡大に伴い、点在していた部門を集約・拡充させるための新戦略拠点である。ユーザーやゲストを第一に考える企業の施設として、あらゆる場所を見学できるようにし、企業理念やハイエンドな製品に触れられるように計画した。シンプルな機能美を追求する企業姿勢を表現するため、一目でスノーピークと判り、他には無いアイコンとして認識されるデザインとした。

The aim of the project was to build a new strategic center to consolidate and improve the scattered divisions of this outdoor products company, in response to rapid business expansion of its planning, marketing, manufacturing and sales activities. The design envisioned the creation of a corporate policy that considers the needs of users and guests above all, with various settings for them to visit all operations and directly experience the corporate philosophy and its high-end products. To express the company's pursuit of simple functional beauty, the design is instantly recognizable as the one and only Snow Peak icon.

建築主：株式会社スノーピーク  
所在地：新潟県見附市  
主要用途：工場  
設計施工：清水建設株式会社  
・建築：半田 宜之 野田 正太郎  
・構造：藤田 超司 矢野 光一郎  
・設備：天田 靖佳 宮村 泰至  
・電気：北村 信之

敷地面積：20,950.99㎡  
建築面積：8,835.93㎡  
延床面積：10,281.93㎡  
構造：S造  
階数：地上2階  
工期：2016.08～2017.02

Client: Snow Peak Inc.  
Location: Mitsuke-shi, Niigata  
Main Use: Factory  
Design and Construction: Shimizu Corporation  
・Architectural: Yoshiyuki Handa, Shotaro Noda  
・Structural: Choji Fujita, Koichiro Yano  
・Mechanical: Yasuyoshi Amada, Yasushi Miyamura  
・Electrical: Nobuyuki Kitamura

Site Area: 20,950.99㎡  
Building Area: 8,835.93㎡  
Total Floor Area: 10,281.93㎡  
Structure: Steel construction  
Number of Stories: 2 stories above ground  
Construction Term: August 2016 to February 2017



札幌フコク生命越山ビル  
SAPPORO FUKOKUSEIMEI KOSHIYAMA BUILDING

チカホから広がる街のサードプレイス  
Third Place of the City Spreading from "CHI・KA・HO"

地下1階から2階まで連続するステップガーデン 01  
Continuous step garden from basement 1st floor to 2nd floor



外観 02  
Exterior View 02





フレームとステージの重なり 03  
Overlap of frame and stage



オフィスフロアへの接続 04  
Connection to office floor



チカホからステップガーデンを望む 08  
Step Garden view from "CHI-KA-HO"



様々な使われ方を許容する場所 05  
The acceptable Place of various use



06



07



梶谷 正和  
Masakazu Kojitani



西村 健  
Takeshi Nishimura

札幌駅地下から大通駅まで続く地下歩行空間「チカホ」と繋がる事務所と店舗からなる複合ビル。地下1階から地上2階までを大階段で繋ぐ空間には移動空間としてだけでなく、人が自然に集まる仕掛けを施した。この「Step Garden」は、くつろぎの場や展示スペースとなり、賑わいを共有できる街の新たな顔となっている。「チカホ」の運営を行うまちづくり会社や北海道下川町森林組合と協働し、道産のカラマツやトドマツを自然に近い状態で利用することで北海道の原木の木立を再現し、人々が行き交う風景の中に木の温もりを演出した。人と地域をつなぐ新しい公共歩行空間のあり方と新しい街のインフラを提示したプロジェクトである。

This complex of offices and retail is connected to the Sapporo Ekimae-dori Underground Walkway (Chi-Ka-Ho), which extends from the basement of Sapporo Station to Odori Station. The space with the large stairway that links the B1F to the 2F is designed to be used not only for circulation, but also as a natural gathering place for people. This "Step Garden" is both a place for relaxation and an exhibition space — a new landmark of the city where people can share in vibrant activity. The urban planning company that operates the Chi-Ka-Ho worked with the Hokkaido Shimokawa-cho Forest Cooperative to use larch and Abies sachalinensis pine grown in Hokkaido close to their natural state to replicate the virgin trees of Hokkaido, adding the warmth of wood to the landscape that people see as they come and go. The goal of the project was to provide a new urban infrastructure in the form of a new public walkway that links people with their community.

建築主：富国生命保険相互会社・有限会社越山ビルディングス  
所在地：北海道札幌市  
主要用途：事務所・店舗  
設計：清水建設株式会社  
・建築：梶谷 正和 西村 健 加藤 万貴  
・構造：岡本 高晴 本石 寿  
・設備：池田 真哉 波江野 宏  
石川 栄一 松尾 昌一  
・インテリア：フィールドフォー・デザインオフィス 井筒 英理子  
・照明デザイン：ライトデザイン 東海林 弘靖 今井 美紀  
施工：清水建設・伊藤組土建共同企業体

敷地面積：1,654.32㎡  
建築面積：1,370.17㎡  
延床面積：18,844.44㎡  
構造：S造・地下SRC造（制振構造）  
階数：地下1階・地上13階  
工期：2015.04～2017.01

Client：Fukoku Mutual Life Insurance Company, Koshiyama Buildings  
Location：Sapporo-shi, Hokkaido  
Main Use：Office, Retail  
Design：Shimizu Corporation  
・ Architectural：Masakazu Kojitani, Takeshi Nishimura, Maki Kato  
・ Structural：Takaharu Okamoto, Hisashi Motoishi  
・ Mechanical：Shinya Ikeda, Hiroshi Haeno, Eiichi Ishikawa, Masakazu Matsuo  
・ Interior：Eriko Izutsu (FIELD FOUR DESIGN OFFICE)  
・ Lighting Design：Hiroyasu Shoji, Miki Imai (LIGHT DESIGN)  
Construction：Joint venture by Shimizu Corporation and Itogumi Construction Co., Ltd.

Site Area：1,654.32㎡  
Building Area：1,370.17㎡  
Total Floor Area：18,844.44㎡  
Structure：Steel construction, Steel-reinforced concrete construction (Basement level) (Damped structure)  
Number of Stories：1 basement level, 13 stories above ground  
Construction Term：April 2015 to January 2017



## テラスセ納屋橋

### TERRASSE NAYABASHI

まちに賑わいをもたらす水辺のテラス空間  
Waterfront Terrace that Brings Vitality to the City







住宅エントランス 03  
Residential entrance



堀川・納屋橋と立体的につながるテラス 04  
Terrace connected vertically with Horikawa Nayabashi



木漏れ日を感じる貫通路 05  
Through passage with the feeling of sunlight filtering through leaves



西側夕景：デッキテラスの賑わいがまちに表出する 06  
External view of West side at after sunset: The vibrancy of the deck terrace is visible to the surrounding city



佐々木 喜啓  
Yoshihiro Sasaki



日比野 加奈  
Kana Hibino

名古屋市内唯一の河川である堀川に面し、商業と業務、集合住宅からなる再開発計画である。再開発により整備される道路計画と広場状空地は街区としての一体感を創出している。

用途毎に建物を配置することで、まちなみへの圧迫感を低減している。用途間のスペースは市民が利用可能な貫通通路やテラスとなっている。

ステップ状に設けたテラスは堀川に開かれた親水空間となり、まちに賑わいをもたらすと共に、市民の憩いの場となっている。

川沿いに連続する150mの低層壁面と高さ100mの集合住宅ボリュームを計画地周辺の景観資源の要素に取り入れ、統一感ある外観計画とした。

歴史ある納屋橋地区の拠点として長く愛される存在となることを願っている。

Located on the Horikawa, the only river in the city of Nagoya, this redevelopment complex consists of commercial and business establishments and apartments. The planned roads to be built in the redevelopment and the plaza-like open site create a sense of integration within the city block.

The arrangement of buildings according to use reduces the oppressive feeling of the building complex to the surrounding community. The space between the buildings is open to public and passages and terraces are available to local residents.

The stepped terrace becomes a place where people can enjoy looking out on the river. It brings vibrancy to the community while at the same time serves as a place for relaxation for the general public.

Both the 150m long low wall stretched along the river and the 100m-high apartment building volume incorporate the scenic design elements around the site to form an integrated exterior. It is hoped that the complex will be beloved as a center for the historic Nayabashi area for many years to come.

建築主：納屋橋東地区市街地再開発組合  
所在地：愛知県名古屋市  
主要用途：商業・事務所・集合住宅  
設計：清水建設株式会社・大日本土木株式会社  
・建築：佐々木 喜啓 岡田 達史 日比野 加奈 長澤 伶  
・構造：浅見 達郎 宮城 佑輔 稲葉 秀星  
・設備：中本 俊一 増田 奈保子  
・電気：岡山 浩 中川 伸治  
デザイン監修：光井純 & アソシエーツ  
建築設計事務所株式会社  
施工：清水・大日本土木建設共同企業体

敷地面積：10,590.79㎡  
建築面積：9,398.83㎡  
延床面積：61,744.04㎡  
構造：RC造・S造  
階数：地下1階・地上29階  
工期：2015.02～2017.06

Client: Nayabashi Higashi Redevelopment Cooperative  
Location: Nagoya-shi, Aichi  
Main Use: Commercial facility, Office, Condominium  
Design: Shimizu Corporation, Dai Nippon Construction  
・ Architectural: Yoshihiro Sasaki, Tatsushi Okada, Kana Hibino, Ryo Nagasawa  
・ Structural: Tatsuro Asami, Yusuke Miyagi, Shusei Inaba  
・ Mechanical: Shunichi Nakamoto, Naoko Masuda  
・ Electrical: Hiroshi Okayama, Nobuharu Nakagawa  
Supervision of Design: Jun Mitsui & Associates Inc. Architects  
Construction: Joint venture by Shimizu Corporation and Dai Nippon Construction

Site Area: 10,590.79㎡  
Building Area: 9,398.83㎡  
Total Floor Area: 61,744.04㎡  
Structure: Reinforced concrete construction, Steel construction  
Number of Stories: 1 basement level, 29 stories above ground  
Construction Term: February 2015 to June 2017



## ドーミーイン宮崎

DORMY INN MIYAZAKI

宮崎の特色を活かし南国のリゾート感を演出

A Building with the Feel of a Tropical Resort that Takes Advantage of the Special Qualities of Miyazaki

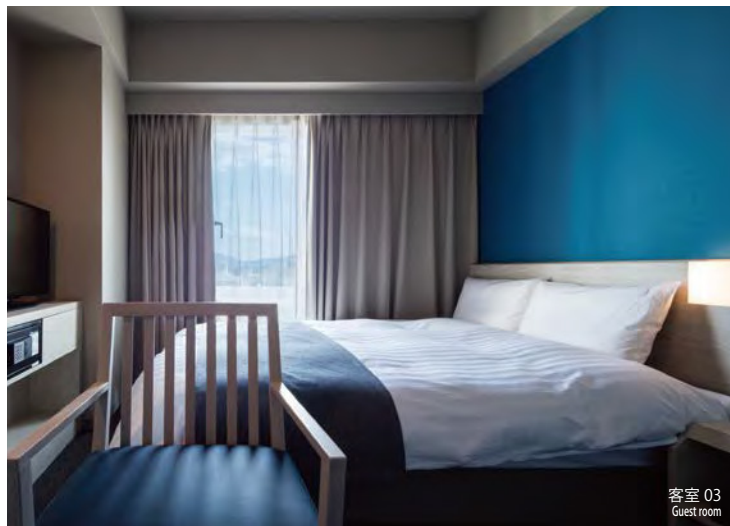


南側外観 01  
External view of south side

50  
2017



開放感のあるエントランス 02  
Entrance with an open feel



客室 03  
Guest room



彫りの深いリズムミカルな窓 さらめきのあるパネル 04  
Rhythmically sculpted windows and gleaming white panels



古賀 清和  
Kiyokazu Koga



青木 駿亮  
Shunsuke Aoki

都市のメインストリートに立地するビジネスホテル。地域性を取り込み、街のシンボルとなることを目指した。伝統工芸である竹細工の『編む』をモチーフとした彫の深い窓をリズムミカルに配置した。陰影が生み出す様々な表情が、ファサードに深みを与えている。窓からの光は、インテリアにもリズム感を生み出している。地域性を考慮したデザインで、宿泊客や街の方々に長く愛される建築となることを期待している。

This business hotel is located on a main street in the city. The design goal was to incorporate local characteristics for the building to become a symbol of the area. Sculpted windows are rhythmically placed in a motif depicting the weaving patterns of traditional bamboo handicrafts. The various expressions produced by shadows provide a sense of depth to the facade. The light from the windows creates a sense of rhythm in the interior as well. With a design that incorporates regional characteristics, it is hoped that the building will be beloved by both guests and local residents for many years to come.

建築主：宮崎都市開発株式会社  
所在地：宮崎県宮崎市  
主要用途：ホテル  
設計施工：清水建設株式会社  
・建築：小野 公義 古賀 清和 青木 駿亮  
・構造：川村 文雄 糸川 真耶  
・設備：吉丸 優史 松田 光弘  
・FFE：フィールドフォー・デザインオフィス 井筒 英理子  
・共同設計：株式会社共立エステート

敷地面積：3,209.33㎡  
建築面積：2,255.68㎡  
延床面積：10,553.53㎡  
構造：RC造  
階数：地上12階  
工期：2015.12～2017.03

Client: Miyazaki Urban Development Co., Ltd.  
Location: Miyazaki-shi, Miyazaki  
Main Use: Hotel  
Design and Construction: Shimizu Corporation  
・Architectural: Kimiyoshi Ono, Kiyokazu Koga, Shunsuke Aoki  
・Structural: Fumio Kawamura, Maya Itokawa  
・M&E: Yuji Yoshimaru, Mitsuhiro Matsuda  
・FFE: Eriko Izutsu (FIELD FOUR DESIGN OFFICE)  
・Jointly Designed With: Kyoritsu Estate Co., Ltd.

Site Area: 3,209.33㎡  
Building Area: 2,255.68㎡  
Total Floor Area: 10,553.53㎡  
Structure: Reinforced concrete construction  
Number of Stories: 12 stories above ground  
Construction Term: December 2015 to March 2017

2017

51



## 野上病院

NOGAMI HOSPITAL

Nestle Hospital ～ここちよく寄り添う空間づくり～

“Nestle Hospital” — an Environment in which to Nestle Comfortably



外観 01  
External view



受付・エントランスホール 04  
Reception and entrance hall



エントランス 02  
Entrance



低層部夜景 03  
External night view of low rise part



小原 博之  
Hiroyuki Obara



藤原 寛  
Hiroshi Fujiwara

本医療法人は昭和55年の設立以来、隣接する医療福祉関連施設とともに地域医療に貢献し続けている。今回計画はその中心にある病院の建替である。「病を癒すだけでなく誰もが安心と幸せを感じられる医療を提供する」という病院理念に基づき、「Nestle Hospital」を建物コンセプトとし、心地よく人が寄り添い、落ち着き安心できる空間づくりを目指した。インテリアに設えた木洩れ日をイメージした緑の光は、人々へ癒しを与えながら地域や隣接する関連施設へのつながりを示している。

Since its founding in 1980, this Medical Corporation has continued to serve the medical needs of the community together with the adjacent medical welfare facility. This project involved the reconstruction of the core hospital facility. Based on the hospital philosophy of providing medical care that does not merely heal but also gives a sense of happiness and peace of mind to all, the concept for the new building was “Nestle Hospital” — to create a space in which one can feel relaxed and secure. The green illumination in the interior evokes sunlight filtering through trees and is designed to be healing and also to maintain relationship with the adjacent related facility and the surrounding community.

建築主：医療法人晴心会  
所在地：大阪府泉南市  
主要用途：病院  
設計施工：清水建設株式会社  
・建築：小原 博之 藤原 寛  
・構造：田邊 学  
・設備：白戸 直也 徳富 英之

敷地面積：10,134.85㎡  
建築面積：2,816.42㎡  
延床面積：7,696.79㎡  
構造：RC造  
階数：地上5階  
工期：2016.02～2018.02

Client：The Medical Corporation Seisinkai  
Location：Sennan-shi, Osaka  
Main Use：Hospital  
Design and Construction：Shimizu Corporation  
・Architectural：Hiroyuki Obara, Hiroshi Fujiwara  
・Structural：Gaku Tanabe  
・Mechanical：Naoya Shirato, Hideyuki Tokudomi

Site Area：10,134.85㎡  
Building Area：2,816.42㎡  
Total Floor Area：7,696.79㎡  
Structure：Reinforced concrete construction  
Number of Stories：5 stories above ground  
Construction Term：February 2016 to February 2018



オーシャンゲートみなとみらい  
OCEAN-GATE MINATOMIRAI

人と街にやさしい揺らぎの建築  
A Shimmering Structure that is People- and Community-Friendly

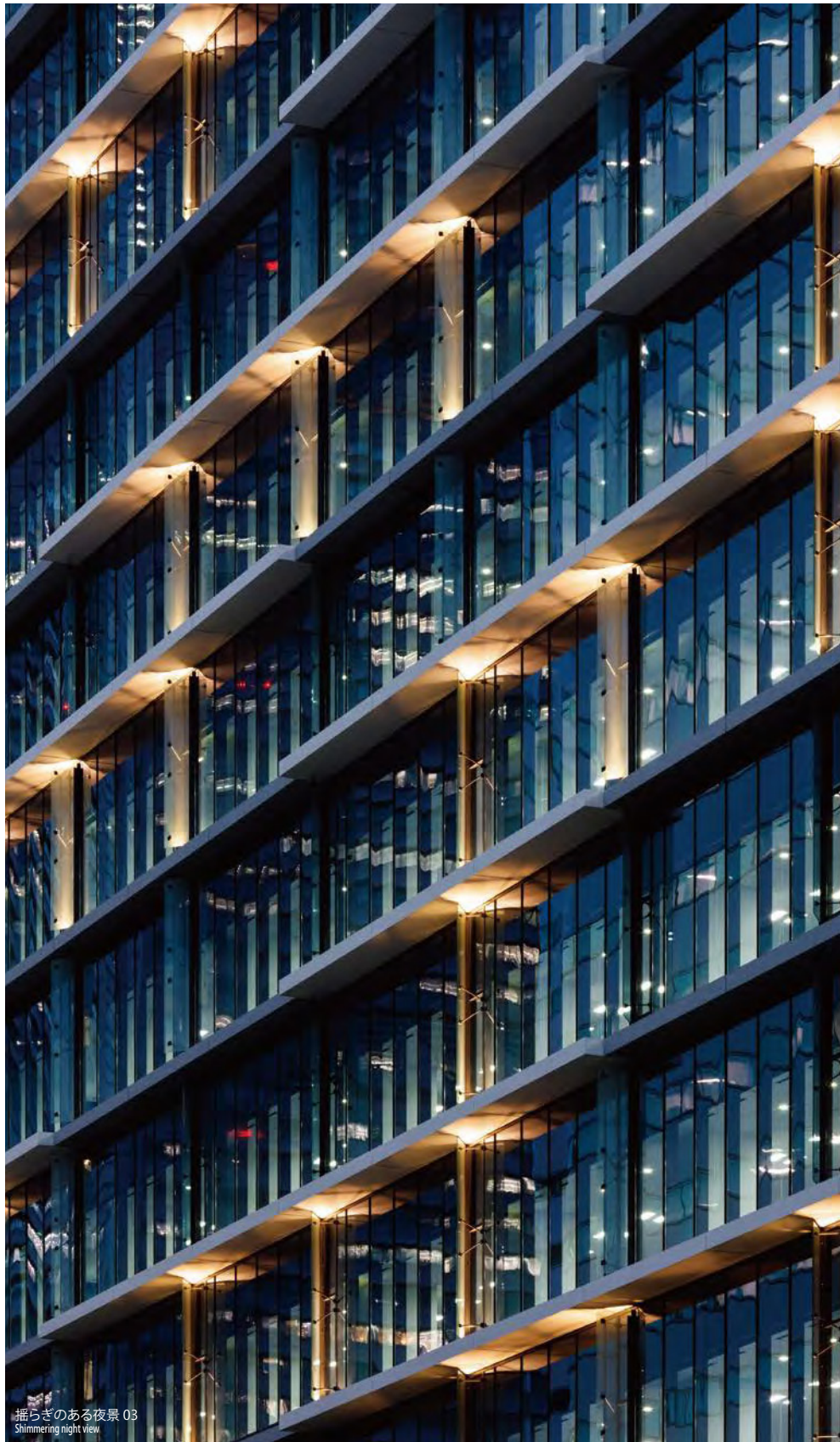


南側外観：外周をピロティ空間が連続する。コリドーとして街に開放されている 01  
External view of south side: With pilotis around the periphery, the space is open to the surrounding city and functions as a corridor



海を望む屋上庭園：歩く・座る・話し合う・思い思いに自然と出会う場 02  
Rooftop garden with a view of the ocean: A natural environment for walking, sitting, talking and otherwise enjoying oneself





揺らぎのある夜景 03  
Shimmering night view



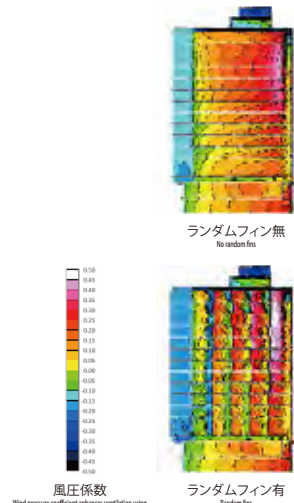
エントランスのビッグファニーチャー 04  
"Big Furniture" at entrance



ランドスケープと一体となるエントランスホール〜インナーランドスケープ〜 06  
"Inner landscape" — entrance hall that is integrated with the landscape



通風促進フィンと内部窓 05  
Fins for enhanced ventilation and interior windows



ビルが風を受けた時のファサード面の風圧のゆらぎ、窓毎の風圧差により通風を促進する  
Fluctuations in wind pressure on facade surface when wind strikes the building



今井 宏  
Hiroshi Imai



村上 又三郎  
Matasaburo Murakami

パシフィコ横浜やホテル、店舗、マンション等多様な建築がありながら、風と光、水面が感じられるみなとみらい 21 地区に建つ海を望むオフィスビル。人・街に対してやさしい庭のような場を目指し「ミナト・ガーデンオフィス」をコンセプトとした。

多様性を受け入れる器をグラデーションに繋ぎ包み込んだ建築を目指し設計テーマを「揺らぎ」とした。外装の「揺らぎ」をもつ庇・縦フィンがオフィスビルディングタイプと自然を繋ぐバッファになっている。また歩行空間の風環境とオフィスの自然換気の向上にもなっている。内部は「インナーランドスケープ」に基づき、外の環境を享受する気持ち良いスペースと「もうひとつのリビング」となる「居るための装置」をデザインした。

This office building with a view of the ocean has been constructed in Minato Mirai 21, a district of sea, light and breezes, known as the site of the Pacifico Yokohama convention center and various hotels, stores and apartment buildings. The design concept was to achieve a "minato (harbor) garden office" that would be both people- and community-friendly.

The keyword for the design was "shimmering," to be achieved by gradationally connecting and enveloping devices which accommodate diversity. The eaves and vertical fins that provide a "shimmering" quality to the exterior serve as a buffer that connects the office building with the natural environment. They also improve the wind environment of the walking spaces and the natural ventilation in the offices. The "inner landscape" of the interior provides comfortable spaces for appreciating the scenery outside, and "devices to encourage staying" have been provided so people can relax as if they are in a living room.

建築主：東急不動産株式会社・三井住友信託銀行株式会社  
所在地：神奈川県横浜市西区  
主要用途：事務所・店舗・保育所・駐車場  
設計施工：清水建設株式会社

- ・建築：今井 宏 村上 又三郎 森 亮人 小土井 元規 下坂 裕美
- ・構造：島崎 大 佐藤 彰
- ・設備：森田 英樹 石川 栄一 堤 裕樹
- ・防災・耐火：服部 謙次 近藤 史朗
- ・ランドスケープ・エントランス協同者：フィールドフォー・デザインオフィス 濱久貴 小澤 亮太 鈴木 詠美

敷地面積：7,058.34㎡  
建築面積：4,996.36㎡  
延床面積：55,251.49㎡  
構造：S造（柱CFT造）・中間階免震構造  
階数：地上15階・塔屋1階  
工期：2015.10～2017.07

Client: Tokyu Land Corporation, Sumitomo Mitsui Trust Bank, Limited  
Location: Nishi-ku, Yokohama-shi, Kanagawa  
Main Use: Office, Retail, Nursery school, Car parking  
Design and Construction: Shimizu Corporation

- ・Architectural: Hiroshi Imai, Matasaburo Murakami, Yoshito Mori, Motonori Kodoi, Yumi Shimosaka
- ・Structural: Dai Shimazaki, Akira Sato
- ・M&E: Hideki Morita, Eiichi Ishikawa, Yuki Tsutsumi
- ・Disaster Readiness and Fireproof: Kenji Hattori, Shiro Kondo
- ・Design and work assistance for landscape and entrance: Hisataka Hama, Ryota Ozawa, Emi Suzuki (FIELD FOUR DESIGN OFFICE)

Site Area: 7,058.34㎡  
Building Area: 4,996.36㎡  
Total Floor Area: 55,251.49㎡  
Structure: Steel construction (Concrete filled steel tube for column sections), Intermediate level seismic isolation  
Number of Stories: 15 stories above ground, 1 penthouse level  
Construction Term: October 2015 to July 2017



# 目黒清掃工場

## MEGURO WASTE DISPOSAL FACILITY

迷惑施設からウェルカム施設へ  
From a Problem Facility to a Welcome Facility



山田 徹  
Toru Yamada



朴 敬熙  
Park Kyunghee

桜で有名な目黒川に隣接して建つ、清掃工場の建替計画。敷地の周囲には桜並木・ケヤキ並木・緩衝緑地が広がり、都心の中でも「緑」に恵まれた立地である。敷地に接する道路には、落語の舞台となった「茶屋坂」もあり、大きな高低差のある特徴的な敷地形状である。この「緑」と「坂」をデザインコードとして、建物とランドスケープを一体的にデザインした。緩衝緑地から繋がる「緑の坂」は、建物を覆うように伸び、坂が連続的に繋がる特徴的な風景を創り出す。高低差を利用した様々な植生は、四季折々の草木や鳥・昆虫と触れ合うことのできる貴重な環境を提供する。

This project involves the reconstruction of a waste disposal facility on a site adjacent to the Meguro River which is famous for cherry blossoms. The area around the site has rows of cherry trees and zelkova trees and a buffer green zone, making it a rare site in the center of Tokyo with abundant green space. The road next to the site includes the Chayazaka hill that is famous in a rakugo (storytelling) story therefore the site is distinguished by its significant differences in elevation. The greenery and hills were used as a design theme to create a building that is integrated with the landscape. The "green hill" that extends from the buffer green zone seems to cover the building and creates a unique landscape of continuous hills. The greenery planted using the uneven site topography will create a precious environment that makes it possible to enjoy the presence of plants, birds and insects throughout the four seasons.

建築主：東京二十三区清掃一部事務組合  
所在地：東京都目黒区  
主要用途：ごみ焼却場  
設計施工：JFEエンジニアリング・清水建設株式会社  
特定建設工事共同企業体  
・建築：山田 徹 菊田 大典 朴 敬熙 向山 佳穂  
・構造：木原 幸紀 坂口 謙吾  
・設備：戸田 芳信 天野 成美 新野 将平  
・電気：渋谷 明広  
・ランドスケープデザイン：  
フィールドフォー・デザインオフィス  
渡辺 高史 北島 暢哉

敷地面積：29,000㎡  
建築面積：16,000㎡  
延床面積：39,000㎡  
構造：SRC造・S造  
階数：地下3階・地上5階  
工期：2017.06～2023.03

Client：Clean Authority of TOKYO  
Location：Meguro-ku, Tokyo  
Main Use：Garbage incineration plant  
Design and Construction：  
Joint venture by JFE Engineering Corporation and Shimizu Corporation  
・ Architectural：Toru Yamada, Daisuke Kikuta,  
Park Kyunghee, Kaho Mukoyama  
・ Structural：Koki Kihara, Kengo Sakaguchi  
・ Mechanical：Yoshinobu Toda, Narumi Amano, Syohei Niino  
・ Electrical：Akihiro Shibuya  
・ Landscape Design：Takashi Watanabe, Nobuya Kitajima  
(FIELD FOUR DESIGN OFFICE)

Site Area：29,000㎡  
Building Area：16,000㎡  
Total Floor Area：39,000㎡  
Structure：Steel-reinforced concrete construction,  
Steel construction  
Number of Stories：3 basement levels,  
5 stories above ground  
Construction Term：June 2017 to March 2023



# ジャカルタ・オフィスタワープロジェクト(仮称)

THE JAKARTA OFFICE TOWER PROJECT (TENTATIVE NAME)

## International grade 超高層建築への挑戦

Building an International Grade Skyscraper



商業エリアのポディウム屋上テラスを望む  
View of the rooftop terrace atop the podium in the commercial area



スディルマン通り越しに望む  
Looking out across Sudirman Street



外装のカーブフォルムを踏襲したエントランス空間  
Entrance space that follows the curved form of the exterior



瀬尾 剛史  
Tsuyoshi Seo



髙川 幸佑  
Kosuke Tsutagawa

超高層建築が集積されつつあるジャカルタの目抜き通り、スディルマン通り沿いに計画されている超高層オフィスビル。ジャカルタでは稀有なSRC柱と鉄骨梁によるロングスパン無柱オフィス空間とし、BCA GREEN MARKのPLATINUM認証取得を目指したインターナショナルグレードオフィスとして計画されている。成長著しい大都市ジャカルタにおいて、この工学的なフォルムを持つ建築が新たなスカイライン・新たな価値を創出する。今後のこの都市の成長を牽引するランドマークとなることを目指している。KPFの外観デザイン、超高層建築特有の構造解析、避難計画、設備計画など、経験豊富な海外のコンサルタントと協働し、ジャカルタの地において我々は超高層建築の知見を集積した建築とすべく日々精進している。

This skyscraper office building will be located on Sudirman Street, Jakarta's main boulevard, where an increasingly large number of ultra-high-rise buildings are being concentrated. The building will have a long-span column-less office space created using steel beams and steel framed reinforced concrete (SRC) columns (rarely seen in Jakarta). It has been planned as an international grade office building with the aim of achieving the highest Platinum rating in the BCA Green Mark rating system. In the rapidly growing city of Jakarta, building with this technological form will create a new skyline and provide new value. The goal is to create a new landmark building that will spur further growth in the city. Working with overseas consultants specializing in each field including KPF for facade design, structural analysis for skyscrapers, evacuation plan and MEP design, Shimizu Corporation strives to achieve an architecture with accumulated expertise of ultra high rise technology in Jakarta.

建築主：森ビルグループ  
企画・監修：森ビル株式会社  
所在地：インドネシア共和国 ジャカルタ市  
主要用途：事務所・店舗・駐車場  
デザインアーキテクト：コーン・ペダーセン・フォックス・アソシエイツ(KPF)  
基本・実施設計：清水建設株式会社  
・建築：栗原 航 瀬尾 剛史 熊谷 澄雄 髙川 幸佑 小山 敦子 Eko Swarso Bonoan Tamondong Charmaine Sarah Dwidara Eva Jelita 佐藤 剛也 高橋 晃一 佐野 穂高 牧 真太郎  
・構造：山田 学 土屋 宏明 寺川 喬 靖本 夏紀 西村 由妃 島崎 大 黒木 光博 稲葉 知之  
・設備：佐藤 文人 金坂 真哉 飯島 淳一 山田 康平 池田 真哉 堀 哲也 町澤 真一朗 菅 裕之 天野 祐太 加藤 勇樹  
施工：清水建設・Bangun Cipta共同企業体

敷地面積：8,484㎡  
延床面積：約190,000㎡  
構造：RCコアウォール・S造(柱SRC造)  
階数：地下4階・地上59階  
竣工：2021年(予定)

Client: Mori Building Group  
Planning and Supervision: Mori Building Co., Ltd.  
Location: Special Capital Region of Jakarta, Republic of Indonesia  
Main Use: Office, Retail, Car parking  
Design Architect: Kohn Pedersen Fox Associates  
Basic and Detailed Design: Shimizu Corporation  
・ Architectural : Wataru Kunihara, Tsuyoshi Seo, Sumio Kumagai, Kosuke Tsutagawa, Atsuko Koyama, Eko Swarso, Bonoan Tamondong Charmaine, Sarah Dwidara Eva Jelita, Takeya Sato, Koichi Takahashi, Hotaka Sano, Shintaro Maki  
・ Structural : Manabu Yamada, Hiroaki Tsuchiya, Takashi Terakawa, Natsuki Yasumoto, Yui Nishimura, Dai Shimazaki, Mitsuhiro Kuroki, Tomoyuki Inaba  
・ M&E : Fumito Sato, Shinya Kanasaka, Junichi Iijima, Kohei Yamada, Shinya Ikeda, Tetsuya Hori, Shinichiro Machizawa, Hiroyuki Kan, Yuta Amano, Yuki Kato  
Construction: Shimizu Bangun Cipta Joint Operation

Site Area : 8,484㎡  
Total Floor Area : Approximately 190,000㎡  
Structure : Reinforced concrete core wall, Steel construction (Steel-reinforced concrete construction for column sections)  
Number of Stories : 4 basement levels, 59 stories above ground  
Completion : 2021 (scheduled)



## ダスウィン・オフィスタワープロジェクト(仮称)

DASWIN OFFICE TOWER PROJECT (TENTATIVE NAME)

### Jakarta Grade A 超高層建築の実践

Achieving a Jakarta Grade A Skyscraper



広場とグリーンスケープが外周を彩る商業エリア 01  
Commercial area with a plaza and a greenscape on the outer periphery



ラスナサイド通りより望む  
View from Rasuna Said Street



オフィスドロップオフ  
Office Drop Off



熊谷 澄雄  
Sumio Kumagai



小山 敦子  
Atsuko Koyama

スタティックなファサードがのびやかにジャカルタの空に映える超高層オフィスタワーと多彩な広場とグリーンスケープで構成されるペDESTリアンゾーンが低層商業エリアを繋ぐ計画。インドネシアの環境指標、GREENSHIPのGOLD認証を取得予定である。インドネシアは三百を超える多民族国家であり、他者や自然と調和し、多様性をうまく折衝するという文化的背景がある。それに基づき、日尼文化の高い相乗効果を具現化した、「次世代のジャカルタ」を担う超高層オフィスビルの実現を目指している。クライアントをはじめプロジェクト関係者は、インドネシア・日本・シンガポール等の混成で、国際色豊かである。したがって、合意形成や協働のプロセスにおいて、背景の共有を具現化したデザインが求められる。我々設計者は、超高層建築の設計手法の蓄積はさることながら、多岐にわたる関係者をとりまとめ、プロジェクトを牽引するリードアーキテクトとして、今日もプロジェクトに真摯に向き合い走り続けている。

This project will comprise a skyscraper office tower with a static facade that soars into the Jakarta sky, and a pedestrian zone consisting of various pavilions and green spaces that will connect to a low-rise commercial area. It is expected to acquire a Gold rating under the "GreenShip" environmental indicator system in Indonesia. Indonesia is a country of more than 300 ethnic groups, in which one lives in harmony with others and with nature while skillfully negotiating encounters with diversity. Accordingly, the goal is to achieve a skyscraper office building that can embody a high-level synergy of Japanese and Indonesian cultures for the next-generation in Jakarta.

The client and other parties involved comprise international casts including Indonesian, Japanese, Singaporean and others. For this reason, the design needs to be outcome of shared background in the consensus-forming process and in joint activities. Shimizu Corporation, as lead architect responsible to drive the project, must keep running to coordinate the diverse participants in harmony while accumulating various design technology of high rise buildings.

建築主：PT. WINDAS  
(三菱地所株式会社・清水建設株式会社・  
The Gesit Companies・Santini Group)  
所在地：インドネシア共和国 ジャカルタ市  
主要用途：事務所・商業  
デザインアーキテクト：株式会社三菱地所設計  
基本・実施設計：清水建設株式会社  
・建築：栗原 航 村上 又三郎 熊谷 澄雄  
小山 敦子 Lenny Tiffany Tommy  
Harjanto Galuh Prastika Oktaputy  
・構造：植竹 宏幸 佐藤 まりえ  
・設備：佐藤 文人 有山 高広 Myathidar  
飯島 淳一 佐々木 庸介 Leocarido  
施工：清水建設・TOTAL共同企業体

敷地面積：16,007㎡  
建築面積：5,329㎡  
延床面積：143,167㎡  
構造：RC造  
階数：地下1階・地上50階・塔屋1階（事務所棟）  
地下1階・地上13階・塔屋1階（駐車場棟）  
工期：2018.03～2021.01

Client：Pt. Windas  
(Mitsubishi Estate Co., Ltd., Shimizu Corporation,  
The Gesit Companies, Santini Group)  
Location：Special Capital Region of Jakarta,  
Republic of Indonesia  
Main Use：Office, Commercial facility  
Design Architect：Mitsubishi Jisho Sekkei Inc.  
Basic and Detailed Design：Shimizu Corporation  
・ Architectural：Wataru Kurihara, Matasaburo Murakami,  
Sumio Kumagai, Atsuko Koyama, Lenny,  
Tiffany Tommy, Harjanto, Galuh Prastika Oktaputy  
・ Structural：Hiroyuki Uetake, Marie Sato  
・ M&E：Fumito Sato, Takahiro Ariyama, Myathidar,  
Jyunichi Iijima, Yosuke Sasaki, Leocarido  
Construction：Shimizu Total Joint Operation

Site Area：16,007㎡  
Building Area：5,329㎡  
Total Floor Area：143,167㎡  
Structure：Reinforced concrete construction  
Number of Stories：1 basement level, 50 stories above ground,  
1 penthouse level (Office building),  
1 basement level, 13 stories above ground,  
1 penthouse level (Car parking building)  
Construction Term：March 2018 to January 2021



## 大本山永平寺 宿泊施設 柏樹閣

HEAD TEMPLE EIHEIJI ACCOMMODATION "HAKUJU-KAN"

「禅のこころ」に触れることが出来る宿泊施設

Accommodation Facility Offering an Authentic Zen Experience



完成イメージ  
View of completed facility

## オトノカサ

OTONOKASA

見えない音のカサが人をつなぎ社会をささえる

Hidden Sound Umbrellas Connect People with One Another and Support Society



「オトノカサ」が展開したイメージ  
Images developed by OTONOKASA



青木 裕一  
Yuichi Aoki

曹洞宗大本山永平寺、福井県、永平寺町の三者が協力・連携して推進している「永平寺門前の再構築プロジェクト」の一環で、修行道場である永平寺が準聖域とする門前に建設する宿泊施設である。「旅館と宿坊の中間に位置する施設」をコンセプトに、永平寺での坐禅など体験を通じて、禅の心に触れることができる施設を目指している。新たに整備された永平寺川沿いの細長い敷地であるが、「禅の庭」を通して外部空間を取り込み、自然と一体となった「禅の空間」を計画している。建物は、玄関棟とR C 宿泊棟で構成される。玄関棟は境内から切り出された永平寺杉を使用した木造建築で、玄関ホールは木組を現した吹抜空間となっている。また宿泊棟は、インテリアに永平寺杉を使用する予定である。



池内 匠  
Takumi Ikeuchi

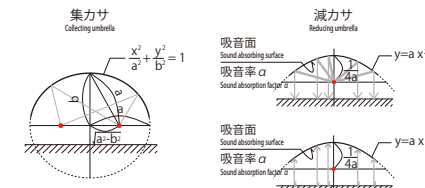
This accommodation facility will be constructed on a quasi-sacred site in front of the gate leading to Eiheiiji Temple, which is devoted to ascetic training. It is one part of the Eiheiiji Monzen Reconstruction Project being promoted jointly by the Soto Zen Daihonzan Eiheiiji Temple, Fukui Prefecture and the Eiheiiji-cho local government. The concept for the facility is halfway between a ryokan and temple lodgings, offering the chance to experience Zen meditation at the temple and gain an true understanding of Zen Buddhism. The site is a newly prepared long, narrow site on the Eiheiiji River. Visitors will be able to enjoy a view of the outside space from the Zen garden and feel as one with nature in a Zen environment. The building will comprise an entrance building and an accommodation facility of reinforced concrete construction. The wooden entrance building will be constructed of Eiheiiji cedar grown on the temple premises, and the entrance hall will have an atrium with exposed timberwork. Eiheiiji cedar will be used in the interior of the accommodation building as well.

建築主：大本山永平寺  
所在地：福井県吉田郡永平寺町  
主要用途：宿泊施設  
設計施工：清水建設株式会社  
・建築：青木 裕一 池内 匠  
・構造：木村 誠 油野 球子  
・設備：早田 真由美 祖父江 一仁  
・インテリア・ランドスケープデザイン：フィールドフォー・デザインオフィス 代田 哲也 榊 竜太 北島 暢哉 小澤 亮太

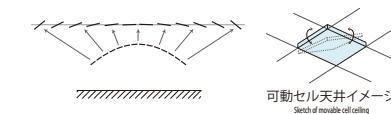
敷地面積：2,101.70㎡  
建築面積：1,249.60㎡  
延床面積：1,998.80㎡  
構造：木造・RC造  
階数：地上3階  
工期：2018.03～2019.05

Client：Head Temple Eiheiiji  
Location：Eiheiiji-cho, Yoshida-gun, Fukui  
Main Use：Accommodation facility  
Design and Construction：Shimizu Corporation  
・Architectural：Yuichi Aoki, Takumi Ikeuchi  
・Structural：Makoto Kimura, Mariko Aburano  
・M&E：Mayumi Hayata, Kazuhito Sobue  
・Interior Design and Landscape：Tetsuya Shiota, Ryuta Sakaki, Nobuya Kitajima, Ryota Ozawa (FIELD FOUR DESIGN OFFICE)

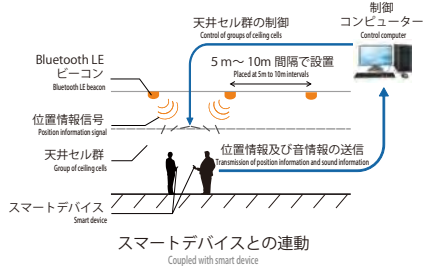
Site Area：2,101.70㎡  
Building Area：1,249.60㎡  
Total Floor Area：1,998.80㎡  
Structure：Wood construction, Reinforced concrete construction  
Number of Stories：3 stories above ground  
Construction Term：March 2018 to May 2019



音環境を改善する2つの「オトノカサ」理論  
Theory of two "OTONOKASA" that improve the acoustic environment



カサの理論を投影した「可動セル天井」  
"Movable cell ceiling" that utilizes the umbrella theory



2017年度日本建築学会技術部門設計競技にて最優秀賞となったシームレスな空間に快適な音環境を生み出す環境技術の提案である。課題は「ユニバーサル社会を支える環境技術」で、音環境を改善する事が次世代のユニバーサル社会を支えるのではないかと考え、本提案に至った。発した声が集まりきこえやすくなる「集力カ」と、発した音が吸音され気にならなくなる「減力カ」という2つの理論が、グリッド状に分割された「可動セル天井」に投影されることで、様々な環境への対応を可能にしている。また、このカサはスマートデバイスと連動することで、人々が会話を始めた子供が泣き始めると位置情報を感知して自動的にカサを稼働させることもできる。今回我々が目指したのは、干渉し合いながらも様々な空間を必要とする人々が共生していく社会の実現である。

### 設計競技メンバー Design Competition Member

重松 英幸  
Hideyuki Shigematsu

松島 研  
Ken Matsushima

加藤 勇樹  
Yuki Kato

天利 竹宏  
Takehiro Amari

太田 望  
Nozomu Ota

安村 麻由  
Mayu Yasumura

南 博之  
Hiroyuki Minami

This proposed environmental technology for producing a comfortable acoustic environment in a seamless space was the grand prize winner of the FY 2017 Architectural Institute of Japan's Engineering Department Design Competition. The topic was "environmental technologies to support a universal society," and the idea behind the proposal was that improving the acoustic environment would help to support the next-generation universal society. The two theories are "collecting umbrella" that would collect voices and make it easier to hear them, and "reducing umbrella" that would absorb the sound of voices to make it easier to ignore them. These theories are used to create a "movable cell ceiling" divided into grid squares to make it possible to accommodate various environments. The umbrellas can also be coupled with smart devices to detect positional information when people begin to have a conversation or when a child begins crying, in order to automatically move the umbrellas. The goal was to achieve a society in which people who need various types of spaces even as they sometimes interfere with one another can live together in harmony.

設計競技主催者：日本建築学会  
設計：清水建設株式会社  
・建築：松島 研 重松 英幸  
天利 竹宏 安村 麻由  
・構造：南 博之  
・設備：太田 望  
・電気：加藤 勇樹

Design competition organizer:  
Architectural Institute of Japan  
Design: Shimizu Corporation  
・Architectural: Ken Matsushima,  
Hideyuki Shigematsu,  
Takehiro Amari, Mayu Yasumura  
・Structural: Hiroyuki Minami  
・Mechanical: Nozomu Ota  
・Electrical: Yuki Kato



受賞歴  
AWARDS

YOKOHAMA NOMURA BUILDING

横浜野村ビル

- ・ 2017年度グッドデザイン賞（壁面緑化システム：グリーンラジエーター）・ Recipient of GOOD DESIGN Award 2017

TAKAOKA SHINKIN BANK HEAD OFFICE BUILDING

高岡信用金庫 本店

- ・ 2017年度グッドデザイン賞
- ・ 第51回日本サインデザイン賞 入選
- ・ 第10回景観広告とやま賞 景観広告大賞・富山県知事賞
- ・ 平成29年照明普及賞
- ・ Recipient of GOOD DESIGN Award 2017
- ・ The 51th Japan Sign Design Association Award
- ・ The 10th Landscape AD Toyama Award Landscape AD Prize / Toyama Prefectural Governor's Prize
- ・ Good lighting Award 2017

TSURUOKA MEMORIAL HALL

鶴岡記念講堂

- ・ 平成28年照明普及賞
- ・ Good Lighting Award 2016

SAPPORO FUKOKUSEIMEI KOSHIYAMA BUILDING

札幌フコク生命 越山ビル

- ・ 2017年度グッドデザイン賞
- ・ JID AWARD 2017 入選
- ・ JCDデザインアワード2017 銀賞
- ・ DSA日本空間デザイン賞2017 特別賞
- ・ Recipient of GOOD DESIGN Award 2017
- ・ JID AWARD 2017
- ・ JCD Design Award 2017 Silver Award
- ・ DSA Design Award 2017 Special Award

OTONOKASA

オトノカサ

- ・ 2017年度日本建築学会技術部門設計競技 最優秀賞
- ・ Architectural Institute of Japan Design Competition 2017 (Engineering) Grand Prize

Photograph credits

写真・CG

[表紙・裏表紙]

横浜野村ビル YOKOHAMA NOMURA BUILDING

：島尾 望（株式会社エスエス）

流通経済大学 龍ヶ崎キャンパス2号館 RYUTSU KEIZAI UNIVERSITY RYUGASAKI CAMPUS NO.2 BUILDING

：中山 保寛（株式会社新建築社）

清水建設 ものづくり研修センター SHIMIZU CORPORATION MONOZUKURI TRAINING CENTER

：高橋 菜生（株式会社新建築社）

習志野市 新庁舎 NARASHINO CITY HALL

：島尾 望（株式会社エスエス）

東映アニメーション 新大泉スタジオ TOEI ANIMATION NEW OIZUMI STUDIO

：野秋 達也

松戸市立総合医療センター MATSUDO CITY GENERAL HOSPITAL

：島尾 望（株式会社エスエス）

南通キュービー オフィス棟 NANTONG KEWPIE CORPORATION

：迈 仟（ms Photography）

JRさいたま新都心ビル JR SAITAMA SHINTOSHIN BUILDING

：中村 隆（株式会社川澄・小林研二写真事務所）

高岡信用金庫 本店 TAKAOKA SHINKIN BANK HEAD OFFICE BUILDING

：小笠原 岳（小笠原岳写真事務所）

石屋製菓株式会社 北広島工場 ISHIYA CO.,LTD. KITAHIROSHIMA FACTORY

：小池 祐二（有限会社やまだ商会）

TMG あさか医療センター TMG ASAKA MEDICAL CENTER

：車田 保（車田写真事務所）

岩井機械工業株式会社 新本社 IWAI KIKAI KOGYO CO., LTD. NEW HEAD OFFICE

：彦坂 武徳（株式会社エスエス）

鶴岡記念講堂 TSURUOKA MEMORIAL HALL

：KEN五島

スノーピーク オペレーションコアHQ2 SNOW PEAK OPERATION CORE HQ2

：高嶋 典夫（株式会社エスエス）

札幌フコク生命 越山ビル SAPPORO FUKOKUSEIMEI KOSHIYAMA BUILDING

：島尾 望（株式会社エスエス）

テラスセ納屋橋 TERRASSE NAYABASHI

：原田 一央（株式会社エスエス）

ドーマーイン宮崎 DORMY INN MIYAZAKI

：伊東 浩（株式会社イトープロフォート）

野上病院 NOGAMI HOSPITAL

：吉田 誠（吉田写真事務所）

オーシャンゲートみなとみらい OCEAN-GATE MINATOMIRAI

：根本 健太郎（根本健太郎写真事務所）

[本文]

横浜野村ビル YOKOHAMA NOMURA BUILDING

01,02：島尾 望（株式会社エスエス）  
03,04：後藤 晃人（ゴトウフォトオフィス）  
05,06：株式会社ナカサアンドパートナーズ

流通経済大学 龍ヶ崎キャンパス2号館 RYUTSU KEIZAI UNIVERSITY RYUGASAKI CAMPUS NO.2 BUILDING

01-03,06,07：中山 保寛（株式会社新建築社）  
04,05：後藤 晃人（ゴトウフォトオフィス）

清水建設 ものづくり研修センター SHIMIZU CORPORATION MONOZUKURI TRAINING CENTER

01-06：高橋 菜生（株式会社新建築社）

習志野市 新庁舎 NARASHINO CITY HALL

01-06：島尾 望（株式会社エスエス）

東映アニメーション 新大泉スタジオ TOEI ANIMATION NEW OIZUMI STUDIO

01,03,04,06,07：野秋 達也  
02：株式会社エスエス  
05,08：有川 幸雄

松戸市立総合医療センター MATSUDO CITY GENERAL HOSPITAL

01-05：島尾 望（株式会社エスエス）

南通キュービー オフィス棟 NANTONG KEWPIE CORPORATION

01-04：迈 仟（ms Photography）

JRさいたま新都心ビル JR SAITAMA SHINTOSHIN BUILDING

01-04：中村 隆（株式会社川澄・小林研二写真事務所）

高岡信用金庫 本店 TAKAOKA SHINKIN BANK HEAD OFFICE BUILDING

01,05,07：清水建設株式会社  
02-04,06：小笠原 岳（小笠原岳写真事務所）

石屋製菓株式会社 北広島工場 ISHIYA CO.,LTD. KITAHIROSHIMA FACTORY

01-04：小池 祐二（有限会社やまだ商会）

TMG あさか医療センター TMG ASAKA MEDICAL CENTER

01,03：車田 保（車田写真事務所）  
02,04,05：中島 真吾（株式会社エスエス）

岩井機械工業株式会社 新本社 IWAI KIKAI KOGYO CO., LTD. NEW HEAD OFFICE

01-04：彦坂 武徳（株式会社エスエス）

鶴岡記念講堂 TSURUOKA MEMORIAL HALL

01-06：KEN五島

スノーピーク オペレーションコアHQ2 SNOW PEAK OPERATION CORE HQ2

01,02：高嶋 典夫（株式会社エスエス）

札幌フコク生命 越山ビル SAPPORO FUKOKUSEIMEI KOSHIYAMA BUILDING

01-04,07：島尾 望（株式会社エスエス）  
05,08：後藤 晃人（ゴトウフォトオフィス）  
06：清水建設株式会社

テラスセ納屋橋 TERRASSE NAYABASHI

01,02,04,06：原田 一央（株式会社エスエス）  
03,05：中島 真吾（株式会社エスエス）

ドーマーイン宮崎 DORMY INN MIYAZAKI

01,02：伊東 浩（株式会社イトープロフォート）  
03,04：後藤 晃人（ゴトウフォトオフィス）

野上病院 NOGAMI HOSPITAL

01-04：吉田 誠（吉田写真事務所）

オーシャンゲートみなとみらい OCEAN-GATE MINATOMIRAI

01-06：根本 健太郎（根本健太郎写真事務所）

ダスウィン・オフィスタワープロジェクト（仮称） DASWIN OFFICE TOWER PROJECT (TENTATIVE NAME)

01：株式会社三菱地所設計



清水建設株式会社

〒104-8370  
東京都中央区京橋二丁目16番1号  
Tel 03-3561-1111（代表）  
<https://www.shimz.co.jp/>

SHIMIZU CORPORATION

2-16-1 Kyobashi, Chuo-ku, Tokyo  
104-8370 Japan  
Tel +81-3-3561-1111 (Main line)  
<https://www.shimz.co.jp/en/>

SHIMIZU CREATION  
2017

発行・編集 清水建設株式会社  
印刷 株式会社ビーディーステム  
発行日 2018年4月

Published and Edited by SHIMIZU CORPORATION  
Printed by PD System Corporation  
Publication date April 2018

非売品  
Not for sale



